

Инструкция по эксплуатации

Дисковая пила Felisatti SCF184/1400 1050900100

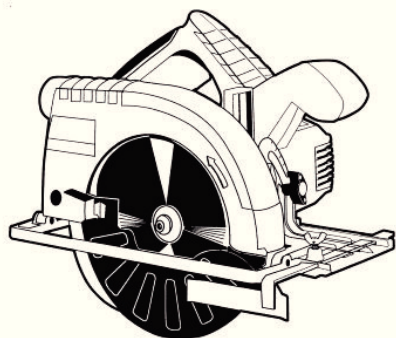
Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/pily/tsirkulyarnye_diskovye/felisatti/scf184_1400_1050900100/

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/instrument/pily/tsirkulyarnye_diskovye/felisatti/scf184_1400_1050900100/#tab-Responses

SCF184/1400



- (GB)** Operating Instructions
- (E)** Instrucciones de servicio
- (F)** Mode d'emploi
- (I)** Istruzioni per l'uso
- (D)** Bedienungsanleitung
- (P)** Instruções de utilização
- (FI)** Käyttöohjeet
- (GR)** Οδηγίες Λειτουργίας
- (TR)** Kullanma Talimatları
- (RU)** Инструкция по эксплуатации
- (AR)** دليل الاستخدام

CIRCULAR SAWS
SIERRAS CIRCULARES
SCIES CIRCULAIRES
SEGHE CIRCOLARI
HANDKREISSÄGEN
SERRAS CIRCULARES
KÄSISIRKKELIT
ΣΟΚΟΡΟΚΟΦΤΕΣ
KASNAK TESTERELER
ЦИРКУЛЯРНЫЕ ПИЛЫ
المواصفات التقنية



Fig.1

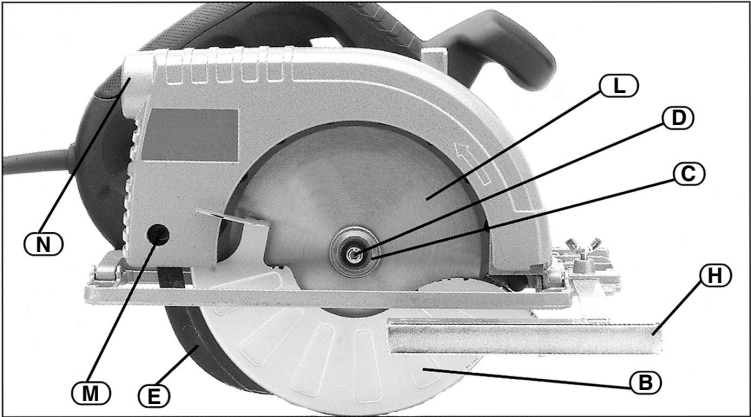


Fig. 2

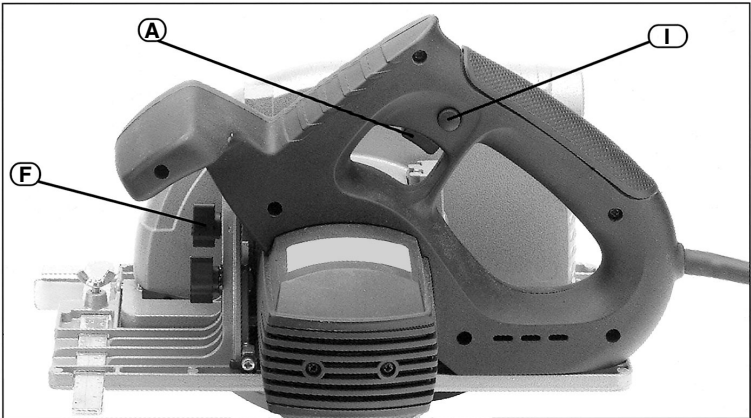
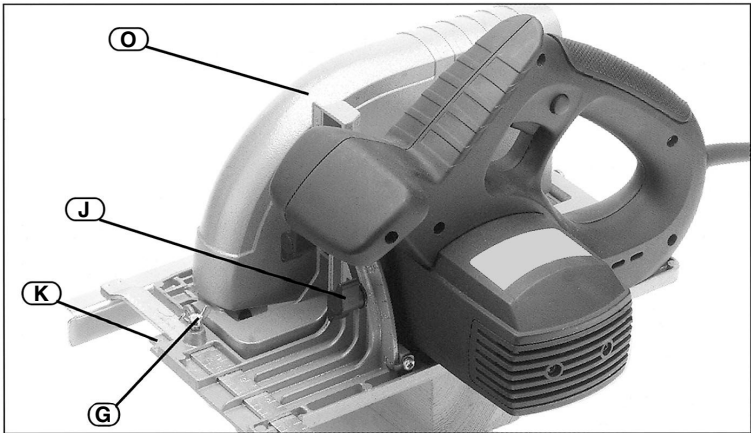


Fig. 3



TECHNICAL DATA

Circular saws		SCF184/1400
Input power	W	1400
No-load speed	rpm	3,800
Saw blade diameter	mm	184
Max./min. saw blade diameter	mm	184/170
Max./min. set width	mm	2'5/2'1
Saw blade hole diameter	mm	16
Depth of cut at 90°	mm	65
Depth of cut at 45°	mm	46
Depth setting	mm	0-65
Inclination setting		0-45°
Approx. weight (without accessories)	Kg.	4.5

Follow very carefully the instructions in this manual, save it and keep it close at hand, ready to carry out any inspection of parts that may be necessary.

If the tool is used with care and normal maintenance is carried out, it will work well for a long time.

The functions and use of the tool you have bought shall be only those described in this manual. **Any other use of the tool is strictly forbidden.**

ILLUSTRATIONS

DESCRIPTION (See figures)

- A On/off switch. (Fig. 2)
- B Mobile blade guard (Fig. 1)
- C Saw blade setting disc (Fig. 1)
- D Disc setting screw (Fig. 1)
- E Splitting wedge (Fig. 1)
- F Depth setting wing nut (Fig. 2)
- G Lateral stop setting wing nut (Fig. 3)
- H Lateral depth stop (Fig. 1)
- I Switch safety knob (Fig. 2)
- J Angular cutting wing nut (Fig. 3)
- K Cutting line guide (Fig. 3)
- L Machine setting wing nut (Fig. 1)
- M H.M. saw blade (Fig. 1)
- N Splitting wedge setting screw (Fig. 1)
- O Saw blade upper fixed protection (Fig.3)

EQUIPMENT

- 1 lateral stop
- 1 hexagonal key
- 1 H.M. saw blade
- Operating instructions
- Safety instructions
- Warranty

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please see “**Safety Instructions**” manual, supplied with this instruction manual.
- For your personal safety, always connect the machine to a mains supply protected by a differential and thermal cutout switch, in accordance with regulations on low-voltage wiring sitemaps.
- Do not pierce the motor housing as this could damage the insulation (use adhesive labels).
- Always unplug the machine before carrying out work on it.

- Always stop the machine by switching it off, not by unplugging it.
- Always keep the mains lead clear of the working range of the machine.
- Only plug the machine in when it is switched off.
- Never use the machine without the guard. Keep guards in place.
- Beware of shavings that fly off.
- When using the machine, always wear safety goggles, gloves, a mask for protection from the dust produced and non-slip footwear, and it is advisable to wear ear protection when using circular saws.
- Make sure the vents are free when working with dust. If they require cleaning, first unplug the machine, do not insert metal objects and avoid damaging internal parts.
- Do not lock the mobile blade guard (oscillating protector) which covers the saw blade completely in the open position during cutting operations.
- Ensure that the mobile guard and all retractable devices work freely and correctly without blocking.
- Never remove the riving knife E.
- On circular saws do not use blades which are thicker or have a tooth set which is thinner than the thickness of the riving knife.
- Bring the saw near the workpiece only when the machine is on.
- After turning off the saw, do not attempt to stop the blade by exerting lateral pressure.
- Do not try to cut very small workpieces.
- Do not use broken or cracked blades. Use only well sharpened blades in good condition. Change broken or bent blades immediately.
- Saw blades of highly alloyed, high-speed steel (HSS) must not be used.
- Only use saw blades conforming to the specifications contained in these operating instructions.
- Check that the saw blade is secure and turns in the right direction.
- Unplug the machine from the mains before changing the blade, making adjustments or carrying out any other maintenance work on it.
- Using the manufacturer's information, ensure that the diameter, thickness and other characteristics of the blade are suitable for the tool and also that the blade is suitable for the speed of the shaft.
- Ensure that the riving knife is adjusted so that the distance between the knife and the serrated edge of the blade is no greater than 5 mm, and that the serrat-

ed edge of the blade extends no more than 5 mm beyond the lower edge of the riving knife.

- Always use the riving knife except when the blade sinks into the workpiece.

BRIEF DESCRIPTION

This tool is specially designed for straight sawing only of boards made from wood and derivatives (plywood, chipboard etc.).

BEFORE USING THIS TOOL

Before using the tool, make sure the mains voltage is correct: it must be the same as that on the specification label.

Before plugging in the tool, always make sure the control switch **A** works properly and returns to the OFF position when released.

START UP

WARNING! Only plug in when machine is switched off. Press the locking button **I**, and squeeze the trigger in the on/off switch **A**. When the on/off switch is released, the machine stops.

FITTING THE DISC

WARNING!: Always unplug the machine before carrying out any work on it.

CAUTION: Do not use bent or cracked blades or high-speed steel blades. Do not use saw blades that do not conform to the specifications contained in these instructions.

1. Move the mobile guard **B** backwards and hold it in place.
2. To loosen or tighten the screw **D** with the key supplied with the machine, secure the blade with the aid of a screwdriver as follows: turn the blade guard to the side and turn the blade until the hole lies under the saw shoe and insert a screwdriver in the hole so that the blade does not move (or place the saw on a piece of wood).
3. Loosen the screw **D** and remove the setting disc **C**.
4. Fit the saw blade and tighten with the setting disc **C** and the screw **D**.
5. Before fitting the new blade, make sure the surfaces in contact with the setting discs are clean. The teeth of the saw should protrude beyond the riving knife **E**. (The arrow printed on the fixed guard of the machine indicates the cutting direction of the teeth).

SETTINGS

1 Cutting depth setting.

For a clean perfect cut, the cutting depth should be adjusted to the thickness of the wood to be worked on, so that the saw blade protrudes a tooth's height from the material.

To adjust the cutting depth, loosen the wing nut **F** and move the machine upwards or downwards. The scale printed on the parallel guide indicates the cutting depth.

2 Cutting angle setting.

It can cut vertically and with an inclination of up to 45°. The angle is adjusted by loosening the wing nut **J** and according to the scale printed on the base.

3 Riving knife adjustment.

WARNING: The riving knife **E** prevents the blade from seizing up during cutting operations and should always be used for safety reasons.

The machine is supplied with the riving knife adjusted. When fitting a new blade, follow the steps below for readjustment:

1. Raise the mobile guard **B** and loosen the screw button **D**.
2. Move the wedge through the slot to a distance from the teeth tip and a cutting depth from same of 2 to 3 mm (max. 5 mm).
3. Tighten the screw **D** and the machine is ready to work.

4 Lateral stop adjustment.

For parallel cutting, use the lateral stop **H**.

Cutting width is adjusted with the scale or according to the plotting.

Tighten the wing nut **G** to work with the lateral stop.

5 Cutting indication

Notch **K** is used as cutting indication with the blade in horizontal position. It is advisable to perform test cuts.

DUST EXTRACTION

WARNING! Always make sure that the tool is switched off and unplugged before fitting or removing any dust extraction device.

Dust extraction keeps the workplace clean, prevents dust build-up in the air and facilitates waste elimination.

These saws are equipped with a dust extraction hole **N** to which an adapter can be fitted. A universal vacuum cleaner may be fitted or any dust extraction device.

CAUTION: Always use a vacuum extractor designed in accordance with the applicable Guidelines on sawdust emission. The flexible hoses of conventional vacuum cleaners fit directly onto the dust extraction nozzle.

ACCESSORIES

Accessories and their corresponding order number can be found in our catalogs.

MAINTENANCE AND CARE

WARNING! Always unplug the machine before carrying out work on it.

- **Checking the saw blade:** Deposits of resin and glue on the saw blade cause inefficient cutting. To avoid them, always clean the blade immediately after use.
- **Inspect the mounting screws:** Regularly inspect all the mounting screws and ensure they are firmly tightened. Should any screw be loose, tighten it immediately. Failure to do so could put you at serious risk.
- **Motor maintenance:** Always take the greatest care over this and make sure that the motor winding is not damaged and does not become wet with oil or water.
- The vents should always be kept clean and free of obstacles.
- Clean the machine thoroughly after each use. Blast the motor regularly with compressed air.
- Check that the mains lead is in good condition. If it is not, take it to an Official Service Centre to have it replaced.
- **Brush replacement:** Brushes must be replaced when length reaches 8 mm or less. To do so, please contact an authorized after sales service center. We

recommend that every other time you take a tool to an after sales service center for carbon brushes replacement you also order a general maintenance (cleaning and lubrication).

- Use only **Felisatti** accessories and spares. Parts the changing of which is not covered in this instruction manual, should be replaced in a **Felisatti** Official Service Centre.



Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC relating to old electrical and electronic appliances and its translation into national law, used electric tools must be collected separately and recycled in an ecologically desirable way.

WARRANTY

See general warranty conditions printed on the attached sheet.

NOISE AND VIBRATION

This tool has been designed and made to reduce noise to a minimum. However, in spite of this, **in certain circumstances the maximum noise level in the place of work could exceed 85 dBA. In this case, the operator should wear ear protection.**

The machine's noise and vibration levels, measured in compliance with EN60745-1, usually reach:

Acoustic pressure = 96 dB(A)

Sound-power level = 109 dB(A)

Use ear protection!

Vibration acceleration = 2.9 m/s²



DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, under our sole responsibility, that the **FELISATTI** brand products described in this manual SCF184/1400 comply with the following standards or standard documents: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 and EN61000-3-3:2008 in accordance with EU Directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2002/95/EC.



Jordi Carbonell
Plant Mgr.

Santiago López
Marketing Mgr.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sierras circulares		SCF184/1400
Potencia absorbida	W	1400
Velocidad en vacío	r.p.m	3800
Diámetro hoja sierra	mm	184
Diám. hoja de sierra máx./mín.	mm	184/170
Ancho del triscado máx./mín.	mm	2'5/2'1
Diámetro agujero hoja sierra	mm	16
Profundidad corte 90°	mm	65
Profundidad corte 45°	mm	46
Ajuste profundidad	mm	0-65
Ajuste inclinación		0-45°
Peso aprox.	Kg	4,5

Respetar escrupulosamente las instrucciones contenidas en este manual, leerlo con atención y tenerlo a mano para eventuales controles de las partes indicadas. Si se utiliza la máquina con cuidado y se cumple el normal mantenimiento, su funcionamiento será prolongado.

Las funciones y el uso de la herramienta que usted compró son sólo y exclusivamente aquellas indicadas en este manual. **Está totalmente prohibido cualquier otro uso de la herramienta.**

ILUSTRACIONES

DESCRIPCIÓN (Ver figuras indicadas)

- A Interruptor conexión/desconexión (Fig.2)
- B Protección móvil (Fig.1)
- C Disco sujeción hoja sierra (Fig.1)
- D Tornillo fijar disco (Fig.1)
- E Cuña separadora (Fig.1)
- F Palomilla ajuste profundidad (Fig.2)
- G Palomilla fijar tope lateral (Fig.3)
- H Tope lateral (Fig.1)
- I Botón de seguro interruptor (Fig.2)
- J Palomilla cortes en ángulo (Fig.3)
- K Indicador de guía de corte (Fig.3)
- L Hoja de sierra M.D (Fig.1)
- M Tornillo fijación cuña separadora (Fig.1)
- N Expulsión de virutas (Fig.1)
- O Protección fija superior hoja sierra (Fig.3)

EQUIPO DOTACIÓN DE LA MÁQUINA

- 1 tope lateral
- 1 llave hexagonal
- 1 hoja sierra M.D.
- Manual de instrucciones de servicio
- Instrucciones de seguridad
- Documento de garantía

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Ver el manual adjunto **"Instrucciones de Seguridad"** que se suministra conjuntamente con el presente manual de instrucciones.
- Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico, para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

- No perforar la carcasa de la máquina, pues se interrumpe el aislamiento de protección (utilizar rótulos adhesivos).
- Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
- Al parar la máquina debe hacerse siempre por medio del interruptor, no desconectando la clavija.
- Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.
- Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.
- Nunca usar la máquina sin la protección. Mantener las protecciones en su lugar.
- Tener cuidado con las virutas que saltan.
- Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes y eventualmente mascarilla para protegerse del polvo, y calzado de seguridad antideslizante, así como es conveniente llevar protección auditiva cuando se usen sierras circulares.
- Asegurarse que las aberturas de ventilación siempre estén libres cuando se trabaja con polvo. Si es necesario limpiar el polvo, primero desconectar la máquina, no introducir objetos metálicos y evitar dañar las partes internas.
- No bloquear la protección móvil (protector oscilante) que cubre totalmente el disco de sierra en la posición abierta durante las operaciones de corte.
- Asegurarse de que la protección móvil y los mecanismos retráctiles funcionan libremente y correctamente sin bloquearse.
- No quitar nunca la cuña separadora **E**.
- En las sierras circulares no usar hojas de sierra cuyo cuerpo sea más grueso o cuyo triscado sea más pequeño que el espesor de la cuña separadora.
- Acercar la sierra a la pieza sólo estando la máquina en marcha.
- Después de desconectar la sierra, no intente parar la hoja haciendo presión lateral.
- No intente serrar piezas demasiado pequeñas.
- No usar hojas de sierra deformadas o rajadas. Utilice sólo hojas de sierra perfectamente afiladas y en buen estado. Cambie inmediatamente las hojas rotas o torcidas.
- No es permisible emplear hojas de sierra de acero de corte rápido altamente aleado (HSS).
- Sólo deberá emplear hojas de sierra que cumplan con las especificaciones de este manual.

- Compruebe si la hoja de sierra está bien segura y gira en la dirección correcta.
- Desconectar la clavija de la alimentación antes del cambio de la hoja de sierra, de ajustes o de otros trabajos de mantenimiento.
- Usando los datos del fabricante es necesario asegurarse que el diámetro, espesor y otras características de la hoja de la sierra son adecuadas para la herramienta y asegurarse que la hoja de la sierra es adecuada para la velocidad del eje de la máquina.
- Asegurarse que la cuña separadora esté ajustada de forma que la distancia entre la cuña separadora y el borde dentado de la hoja de sierra no sea mayor de 5 mm y que el borde dentado de la hoja de sierra no se extienda a más de 5 mm más allá del borde inferior de la cuña separadora.
- Usar siempre la cuña separadora excepto cuando se hunde la hoja de sierra en medio de la pieza de trabajo.

DESCRIPCIÓN ABREVIADA

Esta herramienta ha sido diseñada especialmente para serrar, sólo en línea recta, tableros de madera y derivados (contrachapado, aglomerado, etc.).

ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA

Antes de usar la herramienta, cerciorarse de que la tensión de la red sea correcta: la indicación de tensión en la placa de características debe coincidir con la tensión de red.

Antes de enchufar la herramienta, comprobar siempre si el interruptor de conexión/desconexión **A** trabaja correctamente y regresa a la posición OFF cuando lo suelta.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

¡ATENCIÓN! Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Apretar el botón de bloqueo **I**, y presionar el gatillo del interruptor de conexión/desconexión **A**. Al soltar la presión sobre el mismo, la máquina se para.

MONTAJE DEL DISCO DE SIERRA

¡ADVERTENCIA! Desenchufar siempre la máquina antes de efectuar cualquier trabajo en la misma.

PRECAUCIÓN: no usar hojas de sierra deformadas o rajadas ni las hojas de sierra de acero rápido. No usar hojas de sierra que no cumplan con las características especificadas en estas instrucciones.

1. Apartar hacia atrás la protección móvil **B** y sujetarla.
2. Para aflojar o apretar el tornillo **D** con la llave suministrada con la máquina, sujetar el disco de sierra con un destornillador de esta forma: girar la protección a un lado y girar el disco hasta que el orificio quede debajo de la base e introducir un destornillador en el orificio para inmovilizar el disco (o colocar el disco de sierra sobre un trozo de madera).
3. Desenroscar el tornillo **D** y quitar el disco de sujeción **C**.
4. Colocar el disco de sierra y apretarlo con el disco de sujeción **C** y el tornillo **D**.
5. Antes de colocar el nuevo disco de sierra, comprobar que estén limpias las superficies de contacto con los discos de fijación. Los dientes de la sierra deben sobresalir de la cuña separadora **E**. (La flecha aplicada sobre la protección fija de la máquina indica el sentido de corte de los dientes).

AJUSTES

1 Ajuste de la profundidad de corte.

Para obtener un corte limpio y perfecto conviene regular la profundidad de corte según el espesor de la madera a trabajar, de forma que el disco de sierra sobresalga del material la altura de un diente.

Para ajustar la profundidad de corte, se afloja la palomilla **F** y se desplaza la máquina hacia arriba o abajo. La escala estampada en la guía paralela, indica la profundidad de corte.

2 Ajuste del ángulo de corte.

Se puede cortar verticalmente y hasta una inclinación de 45°. El ajuste del ángulo se realiza aflojando la palomilla **J** y según la escala indicada en la base.

3 Ajuste cuña separadora.

ADVERTENCIA: la cuña separadora **E** evita que se agarrote el disco de sierra en los cortes, y debe emplearse siempre por seguridad.

La máquina se suministra con la cuña ajustada. Cuando se monte un nuevo disco de sierra, reajustar la misma de la siguiente forma:

1. Levantar la protección móvil **B** y aflojar el tornillo **D**.
2. Desplazar la cuña en la ranura hasta dejarla a una distancia de la punta de los dientes y a una profundidad de corte de los mismos de 2 a 3 mm (máx. 5 mm).
3. Apretar bien el tornillo **D** y lista para trabajar.

4 Ajuste tope lateral.

Para cortes paralelos se emplea el tope lateral **H**.

La anchura del corte se ajusta con la escala o según el trazado.

Apretar bien la palomilla **G** para trabajar con el tope lateral.

5 Indicación de corte.

La muesca **K** se emplea como indicación de corte estando el disco en posición horizontal. Lo mejor es realizar cortes de prueba.

ASPIRACIÓN DEL POLVO

¡ADVERTENCIA! Asegurarse siempre que la herramienta está desconectada y desenchufada antes de instalar o extraer cualquier dispositivo de aspiración de polvo.

La aspiración del polvo reduce el ensuciamiento del puesto de trabajo, evita un alto contenido de polvo en el aire a respirar y facilita la eliminación de residuos.

Estas sierras están provistas de un agujero de expulsión de virutas **N** en el cual se puede colocar un aspirador Universal o cualquier otro dispositivo de aspiración de polvo.

PRECAUCIÓN: utilice siempre un extractor de aspiración diseñado de acuerdo con las Directrices aplicables en relación con la emisión de polvo al serrar madera. Los tubos flexibles de aspiración de los aspiradores más comunes se ajustan directamente a la boca de extracción de polvo.

ACCESORIOS

Los accesorios y sus correspondientes números para pedido están reflejados en nuestros catálogos.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

¡ATENCIÓN! Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

- **Inspección de la hoja de sierra:** deposiciones de resina y de cola sobre la hoja de sierra son causa de cortes deficientes. Limpiar por ello la hoja de sierra inmediatamente después de su uso.
- **Inspeccionar los tornillos de montaje:** regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.
- **Mantenimiento del motor:** prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado del motor no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.
- Mantener siempre libres y limpias las aberturas de ventilación.
- Limpiar esmeradamente la máquina después de utilizarla. Soplar regularmente el motor con aire a presión.
- Comprobar que el cable de toma de corriente esté en buen estado y, en caso contrario, acudir a un centro de asistencia técnica para que lo sustituyan.
- **Sustitución de las escobillas:** las escobillas deben sustituirse cuando su longitud sea inferior a 8 mm. Para ello, debe acudir a un centro de asistencia autorizado para que efectúe el cambio. Recomendamos que en cada segundo cambio de escobillas, entregue la máquina a uno de nuestros Servicios de Asistencia Técnica para una revisión de limpieza y engrase general.
- Sólo se deben utilizar accesorios y piezas de repuesto **Felisatti**. Piezas cuyo recambio no esté descrito en estas instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica **Felisatti**.



¡No se deshaga de las herramientas eléctricas a través de los contenedores de basura doméstica!

De acuerdo con la directriz europea 2002/96/CE referente a los residuos de los equipamientos eléctricos y electrónicos y a la conversión en el derecho nacional, las herramientas eléctricas usadas deben ser separadas y deben estar sujetas a un reciclaje que respete el medio ambiente.

GARANTÍA

Ver condiciones generales de concesión de Garantía en impreso anexo a estas instrucciones.

VALORES DE RUIDO Y VIBRACIÓN

La herramienta ha sido proyectada y construida para reducir al mínimo los ruidos, a pesar de esto **en especiales condiciones el nivel de ruido máximo en el sitio de trabajo podría ser superior a 85 dBA. En este caso el operador debe protegerse del ruido excesivo por medio de la utilización de protectores auditivos.**

Los niveles de ruido y vibración de la máquina, medidos según la norma EN60745-1, se elevan normalmente a:

Nivel de presión acústica = 96 dB(A)

Nivel de potencia acústica = 109 dB(A)

¡Se han de usar protectores auditivos!

Aceleración de vibración = 2,9 m/s²



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que los productos marca **FELISATTI** descritos en este manual SCF184/1400 están en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 y EN61000-3-3:2008 de acuerdo con las directivas 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2002/95/CE.



Jordi Carbonell
Dir. Fábrica

Santiago López
Dir. Marketing

Reservado el derecho de modificaciones técnicas 09/2012

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Scies circulaires		SCF184/1400
Puissance absorbée	W	1400
Vitesse à vide	rpm	3.800
Diamètre lame de scie	mm	184
Dia. lame de scie max./min.	mm	184/170
Largeur de coupe max./min.	mm	2'5/2'1
Diamètre trou de lame de scie	mm	16
Profondeur de coupe 90°	mm	65
Profondeur de coupe 45°	mm	46
Réglage de la profondeur	mm	0-65
Réglage de l'inclinaison		0-45°
Poids approx. (sans acces.)	Kg.	4,5

Respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce livret, le conserver avec soin et à proximité pour toutes vérifications ou interventions.

Si la machine est utilisée avec soin et son entretien normalement assuré, son fonctionnement sera prolongé. Les fonctions et l'utilisation de la machine que vous avez acquise sont celles indiquées dans ce manuel. **Tout autre usage de la machine est formellement interdit.**

ILLUSTRATIONS

DESCRIPTION (Voir figures indiquées)

- A Interrupteur marche/arrêt (Fig.2)
- B Protection mobile (Fig.1)
- C Flasque de serrage de la lame de scie (Fig.1)
- D Vis de fixation de la lame (Fig.1)
- E Cale de séparation (Fig.1)
- F Vis à ailettes pour le réglage de la profondeur (Fig.2)
- G Vis à ailettes pour la fixation du guide latéral (Fig.3)
- H Guide latéral (Fig.1)
- I Bouton de sécurité interrupteur (Fig.2)
- J Vis à ailettes pour le réglage de l'inclinaison de table (Fig.3)
- K Indicateur de guide de coupe (Fig. 3)
- L Lame de scie M.D. (Fig. 1)
- M Vis de fixation cale de séparation (Fig.1)
- N Ejection des copeaux (Fig.1)
- O Protection fixe supérieure lame de scie (Fig.3)

ÉQUIPEMENT DE LA MACHINE

- 1 guide latéral
- 1 clé hexagonale
- 1 lame de scie M.D.
- Notice d'utilisation
- Consignes de sécurité
- Garantie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Voir le manuel ci-joint " **Instructions de Sécurité** " fourni avec cette notice d'instructions.
- Pour votre sécurité personnelle, branchez toujours la machine sur une installation protégée par un disjoncteur différentiel et magnétothermique, selon les normes établies pour les installations électriques à basse tension.
- Ne pas percer la carcasse de la machine, cela supprimerait l'isolation (utiliser des plaques adhésives).

- Débranchez toujours la prise avant d'effectuer un travail quelconque sur la machine.
- La machine doit toujours être arrêtée en relâchant l'interrupteur, non en enlevant la prise.
- Toujours tenir le câble hors du rayon d'action de la machine.
- Brancher la machine sur le secteur seulement avec l'interrupteur en position d'arrêt.
- Ne jamais utiliser la machine sans le carter de protection. Maintenir les carters en place.
- Faire attention aux projections de copeaux.
- Pour travailler avec la machine, toujours utiliser des lunettes de protection, des gants, des chaussures de sécurité antidérapantes, ainsi qu'un casque antibruit en cas de manipulation d'une scie circulaire.
- Lorsque vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse, assurez-vous que les ouïes de ventilation de la machine sont toujours dégagées. Si vous devez nettoyer la poussière, mettez tout d'abord la machine hors tension. Ne pas introduire d'objets métalliques et éviter d'endommager les parties internes.
- Ne pas bloquer la protection mobile (protecteur oscillant) qui recouvre entièrement le disque de scie dans les opérations de coupe.
- Assurez-vous que la protection mobile et les mécanismes rétractiles fonctionnent librement et correctement, sans se bloquer.
- Ne jamais enlever la cale de séparation **E**.
- Avec les scies circulaires, ne pas utiliser de lames de scie au corps plus épais ou à la coupe plus petite que l'épaisseur de la cale de séparation.
- Rapprocher la scie de la pièce à travailler seulement quand la machine est en marche.
- Après avoir débranché la scie, n'essayez pas d'arrêter la lame en exerçant une pression latérale.
- N'essayez pas de scier des pièces trop petites.
- N'utilisez pas de lames de scie déformées ou cassées. N'utilisez que des lames de scie parfaitement aiguisées et en bon état. Changez immédiatement les lames cassées ou tordues.
- Les lames de scie en acier rapide (HSS) ne doivent pas être utilisées sur cette machine.
- Utilisez uniquement des lames de scie dont les caractéristiques sont conformes à ces instructions.
- Vérifiez que la lame de scie est bien sûre et qu'elle tourne dans la bonne direction.

- Débranchez la prise de l'alimentation avant de changer la lame de scie, de modifier les réglages ou de procéder à d'autres entretiens.
- À l'aide des instructions du fabricant, assurez-vous que le diamètre, l'épaisseur et les autres caractéristiques de la lame de scie sont adaptés à la machine et que la lame est adaptée à la vitesse de l'axe de la machine.
- Assurez-vous que la cale de séparation est réglée de façon à ce que la distance qui la sépare du bord denté de la lame de scie ne dépasse pas 5 mm et vérifiez que le bord denté de la lame ne s'étend pas à plus de 5 mm au-delà du bord inférieur de la cale de séparation.
- Toujours utiliser la cale de séparation, sauf si la lame de scie s'enfonce dans la pièce de travail.

DESCRIPTION

Cette machine est spécifiquement destinée à scier, uniquement en ligne droite, des plaques en bois et dérivés (contreplaqué, aggloméré, etc.).

AVANT DE SE SERVIR DE CET OUTIL

Avant de se servir de cet outil, s'assurer que la tension du secteur est correcte : La tension indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du secteur.

Avant de brancher l'outil, vérifier toujours que l'interrupteur de commande **A** fonctionne correctement et revient à la position 0 ("off") lorsque vous le lâchez.

FONCTIONNEMENT

ATTENTION ! Brancher la machine sur le secteur seulement avec l'interrupteur en position d'arrêt.

Appuyer sur le bouton de blocage **I** et sur la détente de l'interrupteur marche/arrêt **A**. En relâchant la pression sur celui-ci, la machine s'arrête.

MONTAGE DE LA LAME DE SCIE

AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la machine avant d'effectuer toutes interventions sur celle-ci.

PRÉCAUTION : Ne pas utiliser de lames déformées ou cassées ni de lames de scie en acier rapide. Ne pas utiliser de lames de scie aux caractéristiques non-conformes à ces instructions.

1. Tirer vers l'arrière la protection mobile **B** et la maintenir.
2. Pour desserrer ou serrer la vis **D** à l'aide de la clé livrée avec la machine, bloquer la lame de scie, avec un tournevis, de la façon suivante: tourner la protection d'un côté et faire tourner la lame jusqu'à ce que le trou se trouve sous la semelle de la scie; insérer un tournevis dans le trou pour immobiliser la lame (ou placer la lame sur une pièce de bois).
3. Dévisser la vis **D** et enlever la flasque de serrage **C**.
4. Placer la lame de scie et la serrer avec la flasque de serrage **C** et la vis **D**.
5. Avant de placer la nouvelle lame de scie, vérifier que les surfaces en contact avec les flasques sont propres. Les dents de la scie doivent dépasser de la cale de séparation **E**. (La flèche figurant sur la protection fixe de la machine indique le sens de coupe des dents).

RÉGLAGES

1. Réglage de la profondeur de coupe

Pour obtenir une coupe nette et parfaite, il convient de régler la profondeur de coupe selon l'épaisseur du bois

à travailler, afin que la lame de scie dépasse du matériel d'une hauteur d'une dent.

Pour ajuster la profondeur de coupe, desserrer la vis à ailettes **F** et déplacer la machine vers le haut ou le bas. L'échelle graduée se trouvant sur le guide parallèle indique la profondeur de coupe.

2. Réglage de l'angle de coupe

Il est possible de couper de 90° et jusqu'à une inclinaison à 45°. Le réglage de l'angle de coupe s'effectue en desserrant la vis à ailettes **J** et selon l'échelle graduée.

3. Réglage cale de séparation

AVERTISSEMENT : La cale de séparation **E** permet d'éviter que la lame ne se bloque lors des coupes, et il doit toujours être utilisée pour une totale sécurité.

La machine est livrée avec la cale de séparation réglée. Lorsqu'une nouvelle lame est montée sur la scie, réajuster celle-ci de la manière suivante:

1. Faire pivoter la protection mobile **B** et desserrer la vis **D**.
2. Déplacer la cale de séparation dans la rainure jusqu'à ce qu'elle se trouve de 2 à 3 mm (max. 5 mm) de la périphérie de la lame.
3. Bien serrer la vis **D** : la scie est maintenant prête à travailler.

4. Réglage du guide latéral

Pour les coupes parallèles, on utilise le guide latéral **H**.

La largeur de la coupe se règle à l'aide de l'échelle graduée ou selon le tracé.

Bien serrer la vis à ailettes **G** pour travailler avec le guide.

5. Indication de coupe

L'encoche **K** est utilisée comme indication de coupe lorsque le disque est en position horizontale. Il vaut mieux effectuer des coupes d'essai.

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

AVERTISSEMENT ! Toujours s'assurer que la machine est hors tension et débranchée avant d'installer ou d'extraire le dispositif d'aspiration de la poussière.

L'aspiration de la poussière permet de réduire la saleté du poste de travail, évite la forte concentration de poussière dans l'air et facilite l'élimination des déchets.

Ces scies sont équipées d'un trou d'expulsion des copeaux **N** qui peut être relié à un adaptateur (accessoire optionnel).

Cet adaptateur pourra lui-même être adapté à un aspirateur universel ou à tout autre dispositif d'aspiration de la poussière.

PRÉCAUTION : Toujours utiliser un extracteur d'aspiration conforme aux Directrices applicables liées à l'émission de poussière due au sciage du bois. Les tubes flexibles d'aspiration des aspirateurs les plus courants s'ajustent directement sur la bouche d'extraction de poussière.

ACCESSOIRES

Les accessoires et leurs références sont répertoriées dans nos catalogues.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION ! Avant toute intervention sur la machine, débranchez toujours la prise.

- **Inspection de la lame de scie :** Les dépôts de résine et de colle sur la lame de scie entraînent des coupes

incorrectes. Il faut donc nettoyer la lame immédiatement après utilisation.

- **Examen des vis de montage** : Examiner régulièrement toutes les vis de montage et vérifier qu'elles sont bien serrées. Si une vis est desserrée, la resserrer immédiatement. Ne pas le faire pourrait être extrêmement préjudiciable.
- **Entretien du moteur** : Apporter le plus grand soin à l'entretien du moteur et s'assurer que son bobinage n'est pas endommagé et/ou humidifié avec de l'huile ou de l'eau.
- Maintenez toujours les ouïes de ventilation dégagées et propres.
- Nettoyer soigneusement la machine après utilisation. Nettoyer régulièrement le moteur à l'air comprimé.
- Vérifier que le câble et la prise de courant sont en bon état. Dans le cas contraire, les faire remplacer dans un centre d'assistance technique.
- **Remplacement des charbons** : Les charbons doivent être remplacés quand leur longueur est inférieure à 8 mm. Le changement devra être effectué par un centre d'assistance agréé. Tous les deux changements de charbons, nous vous recommandons de confier la machine à l'un de nos Services d'Assistance Technique qui effectuera une révision sous forme de nettoyage et de graissage général.
- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange **Felisatti**. Les pièces détachées hors accessoires doivent être remplacées dans un centre d'assistance technique **Felisatti**.



Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa version nationale, les outils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière écopile.

GARANTIE

Consulter les conditions générales de Garantie sur l'imprimé joint à ces instructions.

MESURES DU NIVEAU DE BRUIT ET DE VIBRATION

L'outil a été conçu et construit avec objectif de réduire le niveau de bruit au maximum. Malgré tout, **dans certaines conditions, le niveau de bruit maximal sur le lieu de travail peut être supérieur à 85 dBA. Dans ce cas, l'opérateur doit se protéger du bruit excessif en utilisant un casque de protection antibruit.**

Les niveaux de bruit et de vibration de la machine, mesurés selon la norme EN60745-1, s'élèvent normalement à :

Niveau de pression acoustique = 96 dB(A)

Niveau de puissance acoustique = 109 dB(A)

Utilisez des protections auditives !

Accélération de vibration = 2,9 m/s²



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de la marque **FELISATTI** décrits dans ce manuel SCF184/1400 sont en conformité avec les normes ou les documents normalisés suivants : EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 et EN61000-3-3:2008 en accord avec les directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2002/95/CE.



Jordi Carbonell
Dir. Usine

Santiago López
Dir. Marketing

Tout droit de modifications techniques réservé 09/2012

CARATTERISTICHE TECNICHE

Seghe circolari		SCF184/1400
Potenza nominale	W	1400
Velocità a vuoto	rpm	3.800
Diametro lama	mm	184
Max./min. diam. lama	mm	184/170
Max./min. Sporgenza laterale lama	mm	2'5/2'1
Diametro foro lama	mm	16
Profondità di taglio 90°	mm	65
Profondità di taglio 45°	mm	46
Regolazione di profondità	mm	0-65
Regolazione di inclinazione		0-45°
Peso appross. (senza accessori)	Kg.	4,5

Rispettare scrupolosamente le istruzioni contenute in questo manuale, conservarlo con cura e a portata di mano per eventuali controlli delle parti indicate.

Se la macchina viene utilizzata con attenzione e si esegue la normale manutenzione, il suo funzionamento sarà prolungato nel tempo.

Le funzioni e gli usi dell'utensile che avete comprato sono unicamente quelli indicati in questo manuale. **È assolutamente proibito ogni altro uso dell'utensile.**

ILLUSTRAZIONI

DESCRIZIONE (Vedere figure indicate)

- A Interruttore ON-OFF (Fig. 2)
- B Coprilama (Fig. 1)
- C Disco di bloccaggio lama della sega (Fig. 1)
- D Vite fissaggio disco (Fig. 1)
- E Bietta di separazione (Fig. 1)
- F Vite a farfalla di regolazione della profondità (Fig. 2)
- G Vite a farfalla fissaggio punta laterale (Fig. 3)
- H Punta laterale (Fig. 1)
- I Pulsante di sicurezza interruttore (Fig. 2)
- J Vite a farfalla di taglio angolare (Fig. 3)
- K Indicatore guida del taglio (Fig. 3)
- L Lama della sega M.D. (Fig. 1)
- M Vite di fissaggio bietta di separazione (Fig. 1)
- N Espulsione dei trucioli (Fig. 1)
- O Protezione fissa superiore della lama della sega (Fig. 3)

MATERIALE IN DOTAZIONE

- 1 punta laterale
- 1 chiave esagonale
- 1 lama della sega M.D.
- Manuale di istruzioni
- Norme di sicurezza
- Documento di garanzia

NORME DI SICUREZZA

- Vedere il manuale allegato **"Norme di Sicurezza"** fornito insieme con il presente manuale di istruzioni.
- La macchina va collegata, per la vostra sicurezza personale, solo a reti elettriche dotate di salvavita e di disgiuntore magnetico-termico ai sensi delle norme vigenti per gli impianti elettrici a bassa tensione.

- Non forate la scocca della macchina, altrimenti danneggerete l'isolamento di protezione (usare etichette adesive).
- Staccare sempre la spina dalla presa prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.
- Spegnerne la macchina sempre per mezzo dell'interruttore, non staccando la spina.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dal raggio d'azione della macchina.
- Collegare la macchina alla rete elettrica solo con l'interruttore in OFF.
- Non usare mai la macchina senza la protezione. Tenere le protezioni al loro posto.
- Fare attenzione ai trucioli che possono saltare via.
- Durante l'uso della macchina è fondamentale indossare sempre occhiali di protezione ed eventualmente mascherina antipolvere, guanti da lavoro e calzature di sicurezza antiscivolo; è anche consigliabile fare uso di protezioni per l'udito quando si adopera una sega circolare.
- Accertarsi che le aperture di ventilazione siano sempre libere quando si lavora producendo polvere. Se è necessario pulire la polvere, spegnere prima la macchina, non inserire oggetti metallici ed evitare di danneggiare le parti interne.
- Non bloccare il coprilama (protezione oscillante) che ricopre totalmente la lama della sega in posizione aperta durante le operazioni di taglio.
- Controllare che il coprilama scorra senza intoppi e si chiuda istantaneamente al completamento del taglio.
- Non togliere in nessun caso la bietta di separazione **E**.
- Nelle seghe circolari non bisogna usare lame dal corpo più spesso o dalla sporgenza laterale più piccola dello spessore della bietta di separazione.
- Avvicinare la sega al pezzo solo quando la macchina è in funzione.
- Dopo aver spento la sega, non cercare di fermare la lama esercitando una pressione laterale.
- Non segare pezzi troppo piccoli.
- Non usare lame deformate o incrinare. Utilizzare solamente lame perfettamente affilate e in ottimo stato. Sostituire immediatamente le lame rotte o deformate.
- Non è permesso usare lame di acciaio rapido ad alta lega (Acciaio HSS).
- Utilizzare solo lame conformi alle specifiche contenute in questo manuale di istruzioni.

- Verificare che la lama della sega sia stata fissata in conformità con le norme di sicurezza e che la stessa giri nella direzione corretta.
- Staccare la spina dalla presa elettrica prima di effettuare la sostituzione della lama, regolazioni o altri interventi di manutenzione.
- Riferirsi alle specifiche della fabbrica per verificare che il diametro, lo spessore e altre caratteristiche della lama siano compatibili con questo utensile, e controllare che la lama sia adatta per l'uso alla velocità raggiunta dall'asse della macchina.
- Verificare che la bietta di separazione sia regolata in modo tale che la distanza tra la bietta di separazione ed il bordo dentato della lama non sia maggiore di 5 mm, e che il bordo dentato della lama non si estenda più di 5 mm oltre il bordo inferiore della bietta di separazione.
- Usare sempre la bietta di separazione, eccetto quando la lama penetra in mezzo al pezzo lavorato.

DESCRIZIONE ABBREVIATA

Questo utensile è stato appositamente progettato per segare, soltanto in linea retta, pannelli di legno e derivati (compensato, truciolare, ecc.).

PRIMA DI USARE QUESTO UTENSILE

Prima di usare l'utensile, controllare che la tensione della rete sia quella giusta: La tensione riportata nella targhetta delle caratteristiche deve coincidere con la tensione di rete.

Prima di collegare a rete l'utensile, verificare sempre se l'interruttore ON/OFF **A** funziona bene e ritorna nella posizione "0" (OFF) quando viene rilasciato.

ACCENSIONE

ATTENZIONE! Collegare la macchina alla rete elettrica solo con l'interruttore in OFF.

Premere il pulsante di bloccaggio **I** e premere il grilletto dell'interruttore ON/OFF **A**. Quando il bottone viene rilasciato la macchina si spegne.

MONTAGGIO DEL DISCO DELLA SEGA

AVVERTENZA! Disinserire sempre la macchina dalla rete elettrica prima di eseguire sulla stessa qualunque tipo di lavorazione di manutenzione o pulizia.

PRECAUZIONE: Non usare lame deformate o incrinati, né lame di acciaio rapido. Utilizzare solo lame conformi alle specifiche contenute in questo libretto di istruzioni.

1. Rimuovere verso la parte posteriore il coprilama mobile **B** e fissarlo.
2. Per allentare o stringere la vite **D** mediante la chiave fornita in dotazione, tenere fermo con un cacciavite il disco della sega, nel modo seguente: girare la protezione su un lato e ruotare il disco in modo da portare il foro al disotto della base, quindi inserire un cacciavite nel foro per bloccare il disco (oppure collocare il disco della sega su un pezzo di legno).
3. Svitare la vite **D** e togliere il disco di fissaggio **C**.
4. Collocare il disco della sega e stringerlo mediante il disco di fissaggio **C** e la vite **D**.
5. Prima di collocare il nuovo disco della sega, verificare che le superfici di contatto dei dischi di fissaggio siano pulite. I denti della sega devono sporgere dalla bietta di separazione **E**. (La freccia

applicata sulla protezione fissa della macchina indica il senso nel quale i denti eseguono il taglio).

REGOLAZIONI

1. Regolazione della profondità di taglio

Per ottenere un taglio pulito e perfetto è consigliabile regolare la profondità di taglio in base allo spessore del legno da lavorare, in modo tale che il disco della sega fuoriesca dal materiale di una misura pari all'altezza di un dente.

Per regolare la profondità di taglio, si allenta la vite a farfalla **F** e si sposta la macchina verso l'alto oppure verso il basso. La scala stampata nella guida parallela indica la profondità di taglio.

2. Regolazione dell'angolo di taglio

Può essere effettuato sia il taglio verticale che il taglio inclinato, fino ad un angolo massimo di 45°. La regolazione dell'angolo si esegue allentando la vite a farfalla **J** in base alla scala indicata sulla base.

3. Regolazione della bietta di separazione

AVVERTENZA: La bietta di separazione **E** evita che il disco della sega si inceppi durante l'esecuzione del taglio e deve essere impiegata sempre, per motivi di sicurezza.

La macchina viene consegnata con la bietta regolata. Quando viene montato un nuovo disco della sega, eseguire una nuova regolazione della bietta nel modo seguente:

1. Sollevare la protezione mobile **B** e allentare la vite **D**.
2. Spostare la bietta sulla scanalatura fino a portarla ad una distanza dalla punta dei denti e ad una profondità di taglio degli stessi pari a 2-3 mm (max. 5 mm.).
3. Serrare bene la vite **D**: adesso la macchina è pronta per l'uso.

4. Regolazione punta laterale

Per eseguire tagli paralleli si utilizza la punta laterale **H**. La larghezza del taglio viene regolata mediante la scala o in base al formato.

Serrare bene la vite a farfalla **G** per eseguire la lavorazione con la punta laterale.

5. Indicazione di taglio

La tacca **K** si utilizza come indicazione di taglio quando il disco si trova in posizione orizzontale. E' consigliabile eseguire tagli di prova.

ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

AVVERTENZA! Controllare sempre che l'utensile sia spento e disinserito dalla rete prima di montare o di smontare qualsiasi dispositivo di aspirazione della polvere.

L'aspirazione della polvere riduce la presenza di sporcizia nel locale di lavoro, evita le elevate concentrazioni di polvere nell'aria che si respira e agevola la rimozione dei residui.

Queste lame sono dotate di un foro per l'espulsione dei trucioli **N** in cui si può sistemare un adattatore (fornito come accessorio optional).

In tale adattatore può essere collegato un aspiratore universale o qualsiasi altro dispositivo per l'aspirazione della polvere.

PRECAUZIONE: Usare sempre un dispositivo aspiratore conforme alle direttive applicabili alla produzione di polvere durante la lavorazione del legno. I tubi flessibili di aspirazione degli aspiratori più comuni si

possono collegare direttamente all'apertura di fuoriuscita della polvere.

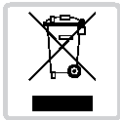
ACCESSORI

Gli accessori e i relativi numeri di codice per le ordinazioni sono riportati nei nostri cataloghi.

CURA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di compiere qualsiasi intervento sulla macchina, staccate sempre la spina dalla presa elettrica.

- **Controllo della lama:** Eventuali depositi di resina e di colla sulla lama sono causa di una cattiva qualità del taglio. È perciò necessario pulire la lama subito dopo l'uso.
- **Ispezionare le viti di assemblaggio:** Ispezionare regolarmente tutte le viti di assemblaggio e verificare che siano ben serrate. Se una vite dovesse allentarsi, serrarla immediatamente. In caso contrario si possono correre seri pericoli.
- **Manutenzione del motore:** Dedicarvi la massima cura e accertarsi che l'avvolgimento del motore non si guasti e/o non si bagni d'olio o d'acqua.
- Mantenere sempre le aperture di ventilazione libere e pulite.
- Pulire accuratamente la macchina dopo l'uso. Soffiare con aria compressa sul motore a intervalli regolari.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni; in caso contrario, farlo sostituire presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- **Sostituzione delle spazzole:** Le spazzole devono essere sostituite quando la loro lunghezza è inferiore a 8 mm. Per sostituirle rivolgersi a un centro di assistenza tecnica autorizzato. Ogni due sostituzioni delle spazzole, raccomandiamo di portare la macchina a uno dei nostri servizi di assistenza tecnica per una revisione comprendente la pulizia e la lubrificazione generale.
- Usare solo accessori e ricambi originali **Felisatti**. Per quanto riguarda i pezzi la cui sostituzione non è descritta in queste istruzioni per l'uso, farli sostituire presso un centro di assistenza tecnica autorizzato **Felisatti**.



Non introdurre attrezzi elettrici nei rifiuti di casa!

Secondo la normativa europea 2002/96/CE in riferimento agli apparecchi elettrici ed elettronici e le leggi nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e portati al riciclaggio, rispettando le norme ambientali.

GARANZIA

Vedere le condizioni generali di validità della garanzia riportate sul foglietto allegato a queste istruzioni.

VALORI RELATIVI AI RUMORI E ALLE VIBRAZIONI

L'utensile è stato progettato e costruito per ridurre al minimo i rumori; ciononostante, **in condizioni particolari il livello massimo di rumore nel locale di lavoro potrebbe essere superiore a 85 dB(A). In questo caso l'operatore deve proteggersi dal rumore eccessivo con l'impiego di protezioni per l'udito.**

I livelli di rumore e di vibrazione della macchina, misurati secondo la norma EN60745-1, giungono normalmente a:

Livello di pressione acustica = 96 dB(A)

Livello di potenza acustica = 109 dB(A)

Usare protezioni per l'udito!

Accelerazione di vibrazione = 2,9 m/s²



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti marca **FELISATTI** descritti in questo manuale SCF184/1400 sono conformi ai requisiti delle norme o dei documenti standardizzati seguenti: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 e EN61000-3-3:2008, ai sensi delle direttive 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2002/95/CE.



Jordi Carbonell
Direttore della fabbrica

Santiago López
Direttore Marketing

Riservato il diritto di apportare modifiche tecniche 09/2012

TECHNISCHE DATEN

Handkreissägen

SCF184/1400

Aufnahmeleistung	W	1400
Leerlaufgeschwindigkeit	U/min	3.800
Sägeblattdurchmesser	mm	184
Max./min. Sägeblattdurchmesser	mm	184/170
Max./min. Stärke des Schränkung	mm	2'5/2'1
Bohrung	mm	16
Schnittleistung 90°	mm	65
Schnittleistung 45°	mm	46
Schnitttiefe	mm	0-65
Gehrung		0-45°
Gewicht ca. (ohne Zubehör)	Kg	4,5

Bitte beachten Sie strikt die Hinweise dieser Betriebsanleitung. Sie muß stets komplett, in einwandfrei lesbarem Zustand und bei der Arbeit verfügbar sein, um etwaige Überprüfungen an den verschiedenen Teilen vornehmen zu können.

Durch bestimmungsgemäße Verwendung und Beachtung der entsprechenden Wartungshinweise, kann die Lebensdauer der Maschine wesentlich verlängert werden.

Dieses Werkzeug ist nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Gebrauch vorgesehen. **Jeglicher andere Gebrauch der Maschine ist untersagt!**

ABBILDUNGEN

BESCHREIBUNG (Siehe erwähnte Abbildungen)

- A Ein-/Ausschalter (Abb.2)
- B Beweglicher Sägeblattschutz (Abb.1)
- C Scheibe zur Fixierung des Sägeblatts (Abb.1)
- D Schraube zur Befestigung der Scheibe (Abb.1)
- E Spaltkeil (Abb.1)
- F Palomilla ajuste profundidad (Abb.2)
- G Hebel zur Tiefeneinstellung (Abb.3)
- H Seitenanslag (Abb.1)
- I Sperrtaste des Ein-/Ausschalters (Abb.2)
- J Hebel Gehrungsschnitte (Abb.3)
- K Anzeige Schneideführung (Abb.3)
- L Sägeblatt aus Hartmetall (Abb.1)
- M Schraube zur Befestigung des Trennkeils (Abb.1)
- N Sägespäneauswurf (Abb.1)
- O Fester oberer Sägeblattschutz (Abb.3)

MITGELIEFERTES MASCHINENZUBEHÖR

- 1 Seitenanslag
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Sägeblatt aus Hartmetall
- Bedienungsanleitung
- Sicherheitshinweise
- Garantiekarte

SICHERHEITSHINWEISE

- Siehe beiliegendes Handbuch "**Sicherheitshinweise**", das zusammen mit der vorliegenden Betriebsanleitung geliefert wird.
- Schließen Sie das Werkzeug zu Ihrem Schutz und gemäß der Vorschriften für Niederspannungseinrichtungen immer an ein durch

Fehlerstromschutzschalter und Überlastschalter geschütztes Netz an.

- Gehäuse der Maschine nicht anbohren, da die Schutzisolierung unterbrochen wird (Aufkleber verwenden).
- Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Maschine muß immer mit dem Schalter ausgeschaltet werden. Dazu nicht den Netzstecker verwenden.
- Halten Sie das Kabel immer fern vom Arbeitsbereich der Maschine.
- Die Maschine nur ausgeschaltet an den Netzstrom anschließen.
- Die Maschine nie ohne Schutzvorrichtung benutzen. Die Schutzvorrichtungen nicht abnehmen.
- Vorsicht mit abspringenden Spänen.
- Beim Arbeiten mit der Maschine immer Schutzbrille, Handschuhe, und zum Schutz vor dem Staub ggf. eine Atemschutzmaske und rutschsichere Arbeitsschuhe tragen. Ebenso wird bei der Benutzung von Kreissägen das Tragen eines Gehörschutzes empfohlen.
- Vergewissern Sie sich, daß die Belüftungsöffnungen beim Arbeiten mit Stauberzeugung immer frei sind. Muß der Staub entfernt werden, zuerst die Maschine abschalten. Keine metallischen Gegenstände einführen, und darauf achten, daß die Elemente im Innern nicht beschädigt werden.
- Die bewegliche Schutzvorrichtung (schwingende Schutzvorrichtung), die die Sägescheibe in offener Stellung während der Schneidearbeiten völlig abdeckt, nicht feststellen.
- Es muß stets gewährleistet sein, daß die bewegliche Schutzvorrichtung und die Mechanismen zum Abdecken des Sägeblatts frei und korrekt ohne Blockierung funktionieren.
- Niemals den Spaltkeil **E** entfernen.
- Bei den Kreissägen kein Sägeblätter verwenden, deren Stärke größer oder deren Schränkung kleiner ist als die Stärke des Spaltkeils.
- Die Säge nur mit laufendem Motor an das zu bearbeitende Werkstück führen.
- Nach Ausschalten der Säge, nicht versuchen, das Sägeblatt durch seitlichen Druck anzuhalten.
- Nicht versuchen, zu keine Teile zu zersägen.
- Keine verformten oder gerissene Sägeblätter verwenden. Nur gut geschliffene Sägeblätter in

einwandfreiem Zustand benutzen. Gebrochene oder verbogene Blätter sind sofort auszuwechseln.

- Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellschnitts Stahl (HSS-Blätter) dürfen nicht verwendet werden.
- Es dürfen nur Sägeblätter verwendet werden, die den Spezifikationen dieses Handbuchs entsprechen.
- Sicherstellen, daß das Sägeblatt fest sitzt und sich in die richtige Richtung dreht.
- Vor dem Wechsel des Sägeblatts, vor Einstellungen oder anderen Wartungsarbeiten immer zuerst den Netzstecker abziehen.
- Unter Verwendung der Herstellerangaben muß man sich vergewissern, daß der Durchmesser, die Stärke und andere Merkmale des Sägeblatts für das Werkzeug und das Sägeblatt für die angegebenen Umdrehungszahlen geeignet sind.
- Darauf achten, daß der Spaltkeil so eingestellt ist, daß der Abstand zwischen dem Spaltkeil und dem verzahnten Rand des Sägeblatt 5 mm nicht überschreitet, und daß die Zähne des Sägeblatts nicht weiter als 5 mm über den unteren Rand des Trennkeils übersteht.
- Immer den Spaltkeil verwenden, außer wenn das Werkzeug in der Mitte des Werkstücks angesetzt wird.

KURZBESCHREIBUNG

Dieses Werkzeug wurde speziell zum geradlinigen Sägen von Holzplatten und ähnlichen Platten (Furnier, Preßspan, usw.) entwickelt.

VOR DER BENUTZUNG DIESES WERKZEUGES

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, daß die Netzspannung korrekt ist: Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muß mit der Netzspannung übereinstimmen.

Prüfen Sie vor dem Einstecken des Werkzeugs, daß der Ein-/Ausschalter **A** korrekt funktioniert, und nach Loslassen auf die Position "OFF" schaltet.

INBETRIEBNAHME

VORSICHT! Die Maschine nur ausgeschaltet an den Netzstrom anschließen.

Die Sperrtaste **I** drücken und den Abzugsschalter für Ein/Aus **A** betätigen. Bei Loslassen des Abzugsschalters schaltet die Maschine ab.

EINBAUEN DES SÄGEBLATTES

WARNHINWEIS! Vor dem Arbeiten an der Maschine ist stets der Netzstecker zu ziehen.

ACHTUNG: Keine verformten, gerissenen Sägeblätter oder Sägeblätter aus HSS-Stahl verwenden. Keine Sägeblätter verwenden, die die spezifischen Merkmale aus dieser Anleitung nicht erfüllen.

1. Die bewegliche Schutzvorrichtung **B** nach hinten klappen und festhalten.
2. Um die Schraube **D** mit dem mitgelieferten Imbusschlüssel lösen oder befestigen zu können, muß das Sägeblatt wie folgt mit einem Schraubenzieher blockiert werden: den Sägeblattschutz zur Seite drücken und das Sägeblatt drehen bis sich der Schraubenzieher durch die Bohrung im Sägeblatt unter der Grundplatte stecken läßt um beim Lösen des Sägeblatts ein Mitdrehen zu verhindern (oder das Sägeblatt auf einem Stück Holz aufliegen).

3. Die Schraube **D** lockern und die Scheibe von der Halterung **C** nehmen.
4. Die Sägeblatt einlegen und mit der Haltescheibe **C** und der Schraube **D** anziehen.
5. Vor Einlegen der neuen Sägeblatts sicherstellen, daß die Kontaktflächen der Befestigungsscheiben sauber sind. Die Sägezähne müssen über den Trennkeil **E** herausragen. (Der Pfeil auf der festen Schutzvorrichtung der Maschine zeigt die Schneiderichtung der Zähne an).

EINSTELLUNGEN

1. Einstellen der Schnitttiefe.

Um einen sauberen und einwandfreien Schnitt zu erreichen, muß die Schnitttiefe gemäß der Stärke des zu bearbeitenden Holzes eingestellt werden, und zwar so, daß das Sägeblatt um die Höhe eines Zahnes aus dem Material herausragt.

Um die Schnitttiefe einzustellen, wird der Hebel **F** gelockert und die Maschine nach oben bzw. nach unten geschoben. Die eingestanzte Meßskala in der Parallelführung zeigt die Schnitttiefe an.

2. Einstellen des Schnittwinkels.

Das Sägen kann vertikal oder in einem Winkel von 45° erfolgen. Der Winkel wird durch Loslassen des Hebels **J** und gemäß der auf der Bodenplatte angegebenen Meßskala eingestellt.

3. Einstellung des Spaltkeils.

WARNHINWEIS: Durch den Spaltkeil **E** wird ein Festfressen der Sägeblatts in dem Schnitt vermieden. Er muß aus Sicherheitsgründen stets benutzt werden.

Die Maschine wird mit bereits eingestelltem Spaltkeil geliefert. Bei Auswechseln des Sägeblatts, ist der Keil wie folgt neu einzustellen:

1. Die bewegliche Schutzvorrichtung **B** anheben und die Schraube **D** lockern.
2. Den Spaltkeil in der Nut so verschieben, daß er sich in einem Abstand von der Spitze der Zähne und einer Schnitttiefe von 2 bis 3 mm (max. 5 mm.) befindet.
3. Die Schraube **D** gut anziehen und der Spaltkeil ist betriebsbereit.

4. Seitenanschlag.

Für Parallelschnitte den Seitenanschlag **H** benutzen.

Die Schnittbreite wird mit der Meßskala oder entsprechend der Schneideführung eingestellt.

Hebel **G** muß festgestellt werden, um mit dem Seitenanschlag zu arbeiten.

5. Schneideanzeig.

Die Nut **K** wird bei horizontaler Position der Scheibe als Schneideanzeige verwendet. Es empfiehlt sich, Probeschnitte durchzuführen.

ABSAUGEN DES SCHLEIFSTAUBES

WARNHINWEIS! Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen und Abnehmen einer Absaugvorrichtung für den Staub immer, daß das Werkzeug abgeschaltet und der Netzstecker abgezogen ist.

Das Absaugen des Schleifstaubes verringert die Verschmutzung am Arbeitsplatz, vermeidet einen hohen Staubgehalt in der Atemluft und ermöglicht die Eliminierung von Sägeresten.

Diese Sägen verfügen über einen Auslaß für Sägespäne **N** an der ein Adapter angeschlossen werden kann (ist als optionales Zubehör lieferbar).

An diesem Adapter kann ein universelles Absauggerät oder eine andere Staubabsaugvorrichtung angeschlossen werden.

ACHTUNG: Immer ein Absauggerät verwenden, das gemäß der Richtlinien für Staubentwicklung bei Holzsägearbeiten entwickelt wurde. An die Staubauslaßöffnung können die Schläuche der meisten Staubsauger angeschlossen werden.

ZUBEHÖR

Das Zubehör und die entsprechenden Bestellnummern finden Sie in unseren Katalogen.

WARTUNG UND PFLEGE

VORSICHT! Ziehen Sie vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.

- **Prüfung des Sägeblatts:** Harz- und Klebstoffablagerungen auf dem Sägeblatt für zu einem unzureichenden Schnitt. Daher sollte das Sägeblatt sofort nach der Verwendung gereinigt werden.
- **Überprüfung der Montageschrauben:** Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, daß die Montageschrauben fest angezogen sind. Wird eine lose Schraube festgestellt, muß diese sofort wieder angezogen werden. Dies könnte sonst eine ernsthafte Gefahr darstellen.
- **Pflege des Motors:** Besonders beachten und sicherstellen, daß die Spule des Motors nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser in Kontakt kommt.
- Die Belüftungsschlitze immer frei und sauber halten.
- Reinigen Sie die Maschine nach der Arbeit mit trockener Druckluft. Den Motor regelmäßig mit Druckluft abblasen.
- Überprüfen Sie den korrekten Zustand des Netzkabels. Sollte dieses beschädigt oder abgenutzt sein, wenden Sie sich zur Durchführung des Austauschs an eine der Kundendienstwerkstätten.
- **Ersatz der Kohlebürsten:** Die Kohlebürsten müssen ersetzt werden, wenn deren Länge unter 8 mm beträgt. Wenden Sie sich zur Durchführung des Austauschs an einer der Kundendienstwerkstätten. Wir empfehlen, daß die Maschine bei jedem zweiten Austausch der Kohlebürsten von unserem Kundendienst einer allgemeinen Reinigung und Schmierung unterzogen wird.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile von **Felisatti**. Alle Teile, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, müssen in einer Kundendienstwerkstätte von **Felisatti**.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GARANTIE

Siehe allgemeine Garantiebedingungen, die dieser Betriebsanleitung als Anlage beigelegt werden.

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSWERTE

Das Werkzeug wurde für eine minimale Geräuscentwicklung konstruiert und gebaut. **Unter besonderen Bedingungen jedoch kann das maximale Geräuschniveau im Arbeitsbereich 85 dBA überschreiten. In diesem Fall muß sich der Benutzer durch einen Gehörschutz schützen.**

Die Schall- und Vibrationswerte des Geräts gemäß der Norm EN60745-1 liegen normalerweise bei:

Schalldruck = 96 dB(A)

Lautstärke = 109 dB(A)

Es muß ein Gehörschutz getragen werden!

Vibrationsbeschleunigung = 2,9 m/s²



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER EU

Wir erklären unter unserer eigenen Verantwortung, daß die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte der Marke **FELISATTI** SCF184/1400 konform zu folgenden Normen sind: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 und EN61000-3-3:2008 gemäß den Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2002/95/EG.



Jordi Carbonell
Leiter Fabrik

Santiago López
Leiter Marketing

Recht auf technische Änderungen vorbehalten 09/2012

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Serras circulares

SCF184/1400

Potência absorvida	W	1400
Velocidade em vazio	rpm	3.800
Diâmetro lâmina serra	mm	184
Diâm. máx./mín. lâmina da serra	mm	184/170
Espessura máx./mín. da lâmina	mm	25/21
Inclinação dos dentes da serra	mm	
Diâmetro furo lâmina	mm	16
Profundidade corte 90°	mm	65
Profundidade corte 45°	mm	46
Ajuste profundidade	mm	0-65
Ajuste inclinação		0-45°
Peso aprox. (sem acessórios)	Kg.	4,5

Respeite escrupulosamente as instruções contidas neste manual, conserve-o e tenha-o sempre à mão para eventuais verificações dos componentes indicados.

Utilizando a máquina com cuidado e cumprindo a manutenção normal, o seu funcionamento será prolongado.

As funções e a utilização da ferramenta que você comprou são só e exclusivamente as indicadas neste manual. **É totalmente proibida qualquer outra utilização da ferramenta.**

FIGURAS

DESCRIÇÃO (Ver figuras indicadas)

- A Interruptor de ligar/desligar (Fig.2)
- B Protecção móvel (Fig.1)
- C Disco fixação lâmina (Fig.1)
- D Parafuso fixação disco (Fig.1)
- E Cunha de separação (Fig.1)
- F Parafuso da guia de profundidade (Fig.2)
- G Parafuso de fixação da guia paralela (Fig.3)
- H Limitador de corte lateral (Fig.1)
- I Botão de segurança interruptor (Fig.2)
- J Porca da guia de cortes em ângulo (Fig.3)
- K Indicador de guia de corte (Fig.3)
- L Lâmina M.D. (Fig.1)
- M Parafuso de fixação da guia (Fig.1)
- N Expulsão de aparas (Fig.1)
- O Protecção fixa superior da folha de serra (Fig.3)

EQUIPAMENTO DA MÁQUINA

- 1 limitador de profundidade lateral.
- 1 chave hexagonal
- 1 lâmina de serra M.D.
- Manual de instruções de funcionamento
- Instruções de segurança
- Documento de garantia

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Ver o manual anexo "**Instruções de Segurança**" que é fornecido conjuntamente com este manual de instruções.
- Ligue sempre a máquina a uma rede protegida por interruptor diferencial e magneto-térmico, para a sua segurança pessoal, segundo normas estabelecidas para instalações eléctricas de baixa tensão.
- Não perfurar a carcaça da máquina, já que se rompe o isolamento de protecção (utilize rótulos autocolantes).

- Retire sempre a ficha da tomada, antes de efectuar qualquer trabalho na máquina.
- Para desligar a máquina deve utilizar sempre o interruptor, e nunca retirando a ficha da tomada.
- Mantenha sempre o cabo afastado do raio de acção da máquina.
- Ligar a máquina à rede somente na posição desligada.
- Nunca utilizar a máquina sem a protecção. Manter as protecções no seu lugar.
- Ter cuidado com as aparas que saltam.
- Para trabalhar com a máquina, utilize sempre óculos de protecção, luvas e eventualmente uma máscara para se proteger da poeira, e calçado de segurança anti-deslizante; além disso, é conveniente levar protecção auditiva sempre que se utilizem serras circulares.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão sempre livres se o trabalho produzir poeira. Se for preciso limpar a poeira, em primeiro lugar deverá desligar a máquina, não introduzir objectos metálicos e evitar danificar as partes internas.
- Não bloquear a protecção móvel (protector oscilante) que recobre totalmente o disco da serra na posição aberta durante as operações de corte.
- Certifique-se de que a protecção móvel e os mecanismos retracteis funcionam livremente e correctamente sem sofrerem bloqueios.
- Não tirar nunca a cunha de separação **E**.
- Nas serras circulares não utilizar lâminas de serra cujo corpo seja mais grosso ou cuja inclinação dos dentes seja inferior à espessura da cunha de separação.
- Aproximar a serra da peça, só quando a máquina estiver ligada.
- Depois de desligar a serra, não tente parar a lâmina exercendo uma pressão lateral.
- Não tente serrar peças muito pequenas.
- Não utilizar lâminas de serra deformadas ou rachadas. Utilize apenas lâminas de serra perfeitamente afiadas e em bom estado. Troque imediatamente as lâminas partidas ou tortas.
- Não deve usar lâminas de serra de aço de corte rápido (aço HSS).
- Só se devem usar lâminas de serra que cumpram as especificações deste manual.
- Verifique se a lâmina de serra está bem presa e se gira na direcção correcta.

- Retirar a ficha da tomada antes da substituição da lâmina da serra, de ajustes ou de outros trabalhos de manutenção.
- Baseando-se nos dados do fabricante, deverá certificar-se de que o diâmetro, espessura e outras características da lâmina da serra são adequadas para a ferramenta e que a lâmina da serra é adequada para o número de rotações da máquina.
- Assegure-se de que a cunha de separação está ajustada de forma a que a distância entre a cunha e a borda dentada da lâmina da serra não seja superior a 5 mm e que a borda dentada da lâmina da serra não se estenda mais de 5mm para lá da borda inferior da cunha de separação.
- Usar sempre a cunha de separação, excepto quando cortar a pique.

BREVE DESCRIÇÃO

Esta ferramenta foi especialmente concebida para serrar, só em linha recta, placas de madeira e derivados (contraplacado, aglomerado, etc.).

ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão da rede eléctrica é a correcta: A indicação de tensão na placa de características deve coincidir com a tensão de rede.

Antes de ligar a ferramenta, verifique sempre se o interruptor de ligar/desligar **A** funciona correctamente e se volta à posição OFF quando o solta.

FUNCIONAMENTO

ATENÇÃO! Ligue a máquina à rede somente na posição desligada.

Premir o botão de bloqueio **I** e pressionar o gatilho do interruptor de ligar/desligar **A**. Ao soltá-lo, a máquina pára.

MONTAGEM DO DISCO DA SERRA

ADVERTÊNCIA! Desligue sempre a máquina antes de efectuar qualquer trabalho na mesma.

PRECAUÇÃO: Não utilizar lâminas de serra deformadas ou rachadas nem as lâminas de serra de aço rápido (HSS). Não utilizar lâminas de serra que não cumpram as características especificadas nestas instruções.

1. Afastar a protecção móvel **B** para trás e segurá-la.
2. Para afrouxar ou apertar o parafuso **D** com a chave fornecida com a máquina, fixar o disco de serra com uma chave de parafusos desta forma: girar a protecção para um lado e girar o disco até o orifício ficar por debaixo da base, e introduzir uma chave de parafusos no orifício para imobilizar o disco (ou colocar o disco de serra sobre um pedaço de madeira).
3. Desapertar o parafuso **D** e retirar o disco de fixação **C**.
4. Colocar o disco de serra e apertá-lo com o disco de fixação **C** e o parafuso **D**.
5. Antes de colocar o novo disco de serra, verificar se as superfícies de contacto dos discos de fixação estão limpas. Os dentes da serra devem sobressair da cunha de separação **E**. (A seta aplicada na protecção fixa da máquina indica o sentido de corte dos dentes).

AJUSTES

1. Ajuste da profundidade de corte

Para obter um corte limpo e perfeito, é aconselhável regular a profundidade de corte de acordo com a espessura da madeira a trabalhar, de modo a que o disco de serra sobressaia do material com a altura de um dente. Para ajustar a profundidade de corte deve-se afrouxar o parafuso **F** e deslocar a máquina para cima ou para baixo. A escala estampada na guia indica a profundidade de corte.

2. Ajuste do ângulo de corte

É possível cortar verticalmente e até a uma inclinação de 45°. O ajuste do ângulo efectua-se ao afrouxar o parafuso **J** e de acordo com a escala indicada na base.

3. Ajuste cunha de separação

ADVERTÊNCIA: A cunha de separação **E** evita que o disco de serra fique preso nos cortes, devendo ser sempre utilizada como medida de segurança.

A máquina é fornecida com a cunha ajustada. Ao montar um novo disco de serra, deve-se ajustar novamente a mesma, da seguinte forma:

1. Levantar a protecção móvel **B** e afrouxar o parafuso **D**.
2. Deslocar a cunha na ranhura até deixá-la a uma distância da ponta dos dentes e a uma profundidade de corte dos mesmos de 2 a 3 mm.(máx. 5 mm.).
3. Apertar bem o parafuso **D** e estará pronta a funcionar.

4. Ajuste da guia paralela

Para cortes paralelos utiliza-se a guia de cortes paralelos **H**.

A largura do corte ajusta-se com a escala ou de acordo com o traçado.

Apertar bem o parafuso **G** para trabalhar com a guia paralela.

5. Indicação de corte

O entalhe **K** emprega-se como indicação de corte estando o disco na posição horizontal. O melhor será realizar cortes de prova.

ASPIRAÇÃO DA POEIRA

ADVERTÊNCIA! Assegure-se sempre de que a ferramenta está desligada e com a ficha retirada da tomada, antes de instalar ou extrair qualquer dispositivo de aspiração de poeira.

A aspiração da poeira reduz a sujidade no local de trabalho, evita um elevado conteúdo de poeira no ar a respirar e facilita a eliminação de resíduos.

Estas serras estão munidas de um orifício de expulsão de aparas **N**, no qual se pode colocar um adaptador (fornecido como acessório opcional).

É possível adaptar ao mesmo adaptador um aspirador Universal ou qualquer outro dispositivo de aspiração de poeira.

PRECAUÇÃO: Utilize sempre um extractor de aspiração concebido de acordo com as normas aplicáveis à emissão de poeira ao serrar madeira. Os tubos flexíveis de aspiração dos aspiradores mais comuns são directamente ajustados à abertura de extracção de poeira.

ACESSÓRIOS

Os acessórios e os seus respectivos números para encomenda estão presentes nos nossos catálogos.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

ATENÇÃO! Retire sempre a ficha da tomada antes de efectuar qualquer trabalho na máquina.

- **Inspecção da lâmina de serra:** A acumulação de resina e de cola na lâmina da serra origina cortes deficientes. Por conseguinte, limpe a lâmina da serra imediatamente após a sua utilização.
- **Inspecção dos parafusos de montagem:** Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Se algum parafuso se encontrar solto, volte a apertá-lo imediatamente. O não cumprimento desta regra poderá resultar num risco grave para si.
- **Manutenção do motor:** Preste o maior cuidado e certifique-se de que as bobinas do motor não ficam danificadas e/ou húmidas com óleo ou água.
- Mantenha sempre as aberturas de ventilação livres e limpas.
- Limpe bem a máquina após a sua utilização. Sobre regularmente o motor com ar comprimido.
- Verifique se o cabo de alimentação se encontra em bom estado e, caso contrário, recorra a um serviço de assistência técnica para o substituir.
- **Substituição das escovas:** As escovas devem ser substituídas quando o seu comprimento for inferior a 8 mm. Para tal, deve recorrer a um centro de assistência autorizado para efectuar a mudança. Recomendamos que em cada segunda mudança de escovas, confie a máquina a um dos nossos Serviços de Assistência Técnica para uma revisão de limpeza e lubrificação geral.
- Só devem utilizar-se acessórios e peças sobressalentes **Felisatti**. As peças cujas peças sobressalentes não estejam descritas nestas instruções de utilização, devem ser substituídas num serviço de assistência técnica **Felisatti**.



Não coloque as ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos e à conversão no direito nacional, as ferramentas eléctricas usadas devem ser separados e devem ser sujeitos a uma reciclagem que respeite o meio ambiente.

GARANTIA

Ver condições gerais de concessão de Garantia de Garantia na brochura anexa a estas instruções.

VALORES DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

A ferramenta foi desenhada e construída para reduzir ao mínimo os ruídos, mas apesar disto, **em condições especiais, o nível de ruído máximo no local de trabalho poderá ser superior a 85 dBA. Neste caso, o operador deve proteger-se do ruído excessivo por meio da utilização de protectores auditivos.**

Os níveis de ruído e vibração da máquina, medidos segundo a norma EN60745-1, elevam-se normalmente a:

Nível de pressão acústica = 96 dB(A)

Nível de potência acústica = 109 dB(A)

Utilizar protectores auditivos!

Aceleração de vibração = 2,9 m/s²



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que os produtos da marca **FELISATTI** descritos neste manual SCF184/1400 estão em conformidade com as seguintes normas ou documentos normalizados: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 e EN61000-3-3:2008 de acordo com as directivas 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2002/95/CE.



Jordi Carbonell
Dir. Fábrica

Santiago López
Dir. Marketing

Reservado o direito de modificações técnicas 09/2012

TEKNISET TIEDOT

Käsisirkkelit		SCF184/1400
Ottoteho	W	1400
Pyörimisnopeus	kierrosta minuutissa	3.800
Terän halkaisija	mm	184
Terän halkaisija max/min	mm	184/170
Hammastusleveys max/min	mm	2'5/2'1
Terän keskireiän halkaisija	mm	16
Sahaussyvyys 90°	mm	65
Sahaussyvyys 45°	mm	46
Syvyyden säätö	mm	0-65
Kallistuksen säätö		0-45°
Paino noin (ilman lisävarusteita)	Kg.	4,5

Noudata tarkasti tämän käsikirjan ohjeita, säilytä ne huolellisesti ja pidä saatavilla ohjeiden tarkistusta varten. Laitteen käyttöikä pitenee, kun käytät sitä huolellisesti ja noudatat huolto-ohjeita.

Hankkimasi laitteen toiminnot ja käyttötarkoitukset ovat ainoastaan ne, jotka on mainittu tässä ohjekirjassa. **Työkäluun mikä tahansa muu käyttö on ehdottomasti kielletty.**

KUVAT

KUVAUS (katso oheisia kuvia)

- A Käyttökytkin (Kuva 2)
- B Liikkuva teränsuojus (Kuva 1)
- C Terän kiinnitysruuvien aluslaatta (Kuva 1)
- D Terän kiinnitysruuvi (Kuva 1)
- E Halkaisuveitsi (Kuva 1)
- F Syvyydensäätöruuvi (Kuva 2)
- G Sivurajoittimen säätöruuvi (Kuva 3)
- H Sivurajoitin (Kuva 1)
- I Turvapainike (Kuva 2)
- J Kallistuksen säätöruuvi (Kuva 3)
- K Leikkausohjaimen osoitin (Kuva 3)
- L Kovametalliterä (kuva 1) (Kuva 1)
- M Halkaisuveitsen säätöruuvi (Kuva 1)
- N Sahajauhon poistoaukko (Kuva 1)
- O Sahanterän yläpuolinen kiinteä suojus (Kuva 3)

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 sivurajoitin
- 1 kuusikulmainen avain
- 1 kovametalliterä
- Käyttöohjeet
- Turvaohjeet
- Takuukortti

TURVAOHJEET

- Lue ohjekirja **"Turvaohjeet"**, joka toimitetaan tämän käyttöohjekirjan mukana.
- Turvallisuussyistä laite tulee liittää aina differentiaalija magnetotermokytkimellä suojattuun sähköverkkoon, joka täyttää pienjännitteille sähköasennuksille säädetyt normit.

- Käsittele laitteen kuorta varoen, sillä sen rikkoutuminen aiheuttaa suojaeristyksen häviämisen (käytä tarroja).
- Poista aina pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Sammuta kone aina käynnistyspainikkeen avulla, älä koskaan vetämällä pistokkeesta.
- Pidä verkkojohto aina koneen toiminta-alueen ulkopuolella.
- Laitteen saa kytkeä pistorasiaan ainoastaan silloin, kun sitä ei ole kytketty päälle.
- Älä koskaan käytä konetta ilman suojusta. Pidä suojus aina paikalleen asennettuna.
- Varo sinkoilevia työstöjätteitä.
- Laitetta käytettäessä tulee käyttää aina suojalaseja, suojakäsineitä, pölyltä suojaavaa suojanaamaria, luistumattomia suojajalkineita sekä kuulosuojaimia.
- Laitteen ilma-aukkoja ei saa peittää. Ilma-aukkojen puhdistusta varten laite tulee ensin kytkeä irti verkkovirrasta. Laite tulee puhdistaa huolellisesti metallisia välineitä käyttämättä ja varoen vaurioittamasta laitteen sisäosia.
- Älä lukitse terän kokonaan peittävää liikkuvaa suojusta (pyörivä suojus) aivoimeen asentoon työstön aikana.
- Varmista, että liikkuva suojus sekä muut liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti ja esteettä.
- Älä koskaan poista halkaisuveistä **E**.
- Älä käytä teriä, jotka ovat halkaisuveistä paksumpia tai joiden hammastus on halkaisuveitsen paksuutta pienempi.
- Käynnistä laite ennen kuin kosketat sillä työstettävää kappaletta.
- Sammutettuasi laitteen älä yritä pysäyttää pyörivää terää painamalla sitä.
- Älä yritä sahata liian pieniä kappaleita.
- Älä käytä rikkinäisiä tai haljenneita teriä. Käytä ainoastaan hyväkuntoisia ja teräviä teriä. Vaihda rikkinäiset tai vääntyneet terät välittömästi uusiin.
- Älä käytä runsaspitoisesti seostettuja pikaterästeriä (HSS).
- Käytä ainoastaan teriä, jotka täyttävät tämän ohjekirjan vaatimukset.
- Varmista että terä on tukevasti paikoillaan ja pyörii oikeaan suuntaan.

- Poista aina laitteen pistoke pistorasiasta ennen terän vaihtoa sekä ennen säätöjä huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Käyttäen hyväksi valmistajan antamia tietoja tulee varmistaa että terän halkaisija, paksuus ja muut ominaisuudet ovat laitteeseen sopivia. Tämän lisäksi tulee varmistaa, että terä on sopiva koneen akselinopeuteen nähden.
- Varmista että halkaisuveitsi on kiinnitetty siten että välimatka halkaisuveitsen ja sahanterän välillä ei ylitä 5 millimetriä ja ettei sahanterä ylitä yli 5 millimetrillä halkaisuveitsen alareunaa.
- Käytä aina halkaisuveistä paitsi jos sahanterä uppoaa työkappaleen keskelle.

KUVAUS

Laitte soveltuu ainoastaan puulevyjen yms. (vaneri, lastulevy jne.) suoraan sahaamiseen.

ENNEN KONEEN KÄYNNISTYSTÄ

Tarkasta ennen koneen käynnistystä, että sähköjännite on sopiva: Tyyppikilvessä olevan jänniteluvun on oltava sama kuin sähköverkon jännite.

Tarkasta aina ennen koneen käyttöä, että käynnistyspainike **A** toimii moitteettomasti ja palaa OFF-asentoon vapauttaessasi painikkeen.

KÄYTTÖ

HUOMIO! Laitteen saa kytkeä pistorasiaan ainoastaan silloin, kun sitä ei ole kytketty päälle.

Paina lukituspainiketta **I** ja kytkintä **A**. Kun kytkin vapautetaan, laite pysähtyy.

TERÄN ASENNUS

HUOMAUTUS! Poista aina laitteen pistoke pistorasiasta ennen säätöjä huoltotoimenpiteiden aloittamista.

VAROITUS: Älä käytä vääntyneitä tai haljonneita pikaterästeriä. Älä käytä sahanteriä, jotka eivät ole tässä käyttöohjeessa suositeltujen ominaisuuksien mukaisia.

1. Vedä liikkuvaa teränsuojusta **B** taaksepäin ja pidä sitä paikoillaan.
2. Löyhätäksesi tai kiristääksesi ruuvia **D** laitteen mukana tulevalla avaimella pidä ruuvimeisselillä terästä kiinni seuraavasti: käännä suojuksen sivuun ja kierrä terää kunnes reikä jää tukilevyyn alle ja lukitse terä työntämällä reikään ruuvimeisseli (tai laita terä puupalan päälle).
3. Irrota ruuvi **D** ja poista aluslaatta **C**.
4. Laita terä paikoilleen ja kiristä se aluslaattalla **C** ja ruuvilla **D**.
5. Tarkasta ennen uuden terän asentamista, että aluslaattojen kosketuspinnat ovat puhtaita. Terän hampaiden on työnnyttävä esiin halkaisuveitsestä **E**. (Laitteen kiinteän suojuksen nuoli näyttää terän leikkaussuunnan).

SÄÄDÖT

1. Sahaussyvyyden säätö

Parhaan lopputuloksen aikaansaamiseksi sahaussyvyys tulee säätää työstettävän puun paksuuden mukaan niin, että terä tulee puusta esiin yhden hampaan verran.

Sahaussyvyyttä säädetään löyhäämällä ruuvia **F** ja siirtämällä laitetta ylöstai alaspäin. Sahaussyvyys on nähtävissä pitkittäisohjaimen asteikosta.

2. Leikkauskulman säätö

Laitteella voidaan työstää pystysuoraan sekä viistoon 45° kulmaan saakka. Kallistusta säädetään löyhäämällä ruuvia **J** tukilevyssä olevan asteikon mukaan.

3. Halkaisuveitsen säätö

HUOMAUTUS: Halkaisuveitsi **E** estää terän juuttumisen työstettäessä ja sitä on aina käytettävä turvallisuuksista.

Laitte toimitetaan halkaisuveitsi valmiiksi säädettynä. Uutta terää asentaessasi säädä se seuraavasti:

1. Nosta liikkuva suojuksen **B** ylös ja löyhää ruuvia **D**.
2. Siirrä halkaisuveitsi urassa kunnes se on hampaista ja sahaussyvyydestä 2-3 mm päässä (maksimi 5 mm.).
3. Kiristä ruuvi **D** tiukasti kiinni ja laite on toimintavalmis.

4. Sivurajoittimen säätö

Pituussuuntaisiin leikkauksiin käytetään sivurajoitinta **H**. Sahausleveys säädetään asteikolla tai merkkipiirroksella.

Kiristä tiukasti ruuvi **G** sivurajoitinta käyttäessäsi.

5. Leikkauskohta

Pykälää **K** käytetään leikkauskohtaan osoittimena terän ollessa vaakasuorassa. Parasta on ensin tehdä muutama koetyöstö.

SAHAJAUHON POISTO

HUOMAUTUS! Varmista aina purupussia asentaessasi tai poistaessasi, että laite on sammutettu eikä sitä ole kytketty sähköverkkoon.

Sahajauhon poisto vähentää työtilan likaisuutta, estää pölyn leijumista hengitysilmassa ja helpottaa sahausjätteen poistamista.

Laitte on varustettu sahajauhon poistoaukolla **N**, johon voidaan asentaa liitin (saatavilla lisävarusteena).

Liittimeen voidaan kiinnittää yleisimuri tai muu sahajauhonpoistolaitte.

VAROITUS: Käytä aina pölynpoistolaitetta, joka on suunniteltu puun sahausessa syntyvän pölyn poistamista koskevien direktiivien mukaisesti. Yleisesti käytetyt imuriin joustavat imuputket voidaan liittää suoraan pölynpoistoaukkoon.

LISÄVARUSTEET

Luetteloissamme on tilausta varten lisävarusteluettelo ja niitä vastaavat numerot.

HUOLTO JA YLLÄPITO

HUOMIO! Poista aina laitteen pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.

- **Sahanterän tarkistus:** Pihkaja liimakerääntymät sahanterässä aiheuttavat epätäydellisen sahaus tuloksen. Tämän vuoksi sahanterä tulee puhdistaa välittömästi käytön jälkeen.

- **Asennusruuvien tarkistus:** Tarkasta säännöllisesti kaikki asennusruuvit ja niiden riittävä kireys. Kiristä löyhtyneet ruuvit tiukasti. Löyhtynyt ruuvi aiheuttaa vaaratilanteen.

- **Moottorin huolto:** Huolla moottori säännöllisesti. Varmista että moottorin käämit eivät ole vaurioituneet ja suojaa niitä öljyltä sekä vedeltä.

- Koneen ilma-aukkoja ei pidä koskaan peittää ja ne tulee pitää puhtaina.

- Puhdista kone huolellisesti käytön jälkeen. Puhdista moottori säännöllisesti paineilmalla.

- Tarkasta virtajohdon kunto. Havaitessasi siinä vaurioita toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen vaihdettavaksi.

- **Hiilien vaihto:** Hiilet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä niiden pituuden ollessa alle 8 mm. Laitte tulee huollattaa tarkastusta, puhdistusta ja yleisvoitelua varten valtuutetussa huoltoliikkeessä joka toisen hiilenvaihdon yhteydessä.

- Käytä vain **Felisatti**-merkin lisäjä varaosia. Osat joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, on vaihdettava **Felisatti** huoltoliikkeessä.



Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteen sekaan!

Sähkö- ja elektroniikka-alan vanhoja laitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY ja muutoksessa kansallisessa laissa mukaan käytetyt sähkötyökalut täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristön huomioon ottavaan uusiokäyttöön.

TAKUU

Katso takuuehdot tämän ohjekirjan liitteestä.

MELU JA TÄRINÄARVOT

Kone on suunniteltu ja valmistettu mahdollisimman hiljaiseksi. **Joissakin olosuhteissa maksimi melutaso saattaa kuitenkin ylittää 85 dBA. Tällöin tulee ehdottomasti käyttää kuulosuojaimia.**

Koneen melun ja täryn normaaliarvot, mitattuna normi EN60745-1 mukaisesti ovat tavallisesti:

Akustinen painetaso= 96 dB(A)

Äänen voimakkuustaso = 109 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia!

Käsitärinän painotettu kiihtyvyys = 2,9 m/s²



YHDENMUKAISUUSILMOITUS

Vakuutamme, että tämä **FELISATTI** tuote (SCF184/1400) täyttää seuraavat normit: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 ja EN61000-3-3:2008 seuraavien direktiivien mukaisesti 2006/42/EY, 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2002/95/EY.



Jordi Carbonell
Tehtaanjohtaja

Santiago López
Markkinointijohtaja

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään 09/2012

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΧΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Σοκοροκόφτες		SCF184/1400
Απορροφούμενη ισχύς	W	1400
Ταχύτητα σε κενό	rpm	3.800
Διάμετρος λεπίδας πριονιού	χλστ	184
Διάμετρος λεπίδας πριονιού μεγ/ελάχ.	χλστ	184/170
Πλάτος πλευρικής απόκλισης πριονιού μεγ/ελάχ.	χλστ	2'5/2'1
Διάμετρος οπής λεπίδας πριονιού	χλστ	16
Βάθος κοπής 90°	χλστ	65
Βάθος κοπής 45°	χλστ	46
Ρύθμιση βάθους	χλστ	0-65
Ρύθμιση κλίσης		0-45°
Κατά προσέγγιση βάρος (χωρ. εξαρ.)	κιλά	4,5

Ακολουθήστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το προσεκτικά ώστε να μπορείτε να επιθεωρήσετε όποια μέρη τυχόν χρειαστεί.

Αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται προσεκτικά και γίνεται σωστή συντήρηση, θα λειτουργεί σωστά για μεγάλο διάστημα.

Οι λειτουργίες και η χρήση του εργαλείου που έχετε αγοράσει θα πρέπει να είναι αποκλειστικά και μόνο αυτές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. **Κάθε άλλη χρήση του εργαλείου απαγορεύεται αυστηρά.**

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (Δείτε τις εικόνες που υποδεικνύονται)

- A Διακόπτης σύνδεσης/αποσύνδεσης (Εικ. 2)
- B Κινητό προστατευτικό (Εικ. 1)
- C Δίσκος σύσφιξης της λεπίδας πριονιού (Εικ. 1)
- D Βίδα σύσφιξης δίσκου (Εικ. 1)
- E Διαχωριστική σφήνα (Εικ. 1)
- F Παξιμάδι ρύθμισης βάθους (Εικ. 2)
- G Παξιμάδι για τη σύσφιξη πλαγίου οδηγού (Εικ. 3)
- H Πλάγιος οδηγός (Εικ. 1)
- I Πλήκτρο ασφαλείας διακόπτη (Εικ. 2)
- J Παξιμάδι γωνιακών κοπών (Εικ. 3)
- K Δείκτης οδηγού κοπής (Εικ. 3)
- L Λεπίδα πριονιού Μ.Σ. (Εικ. 1)
- M Βίδα σύσφιξης διαχωριστικής σφήνας (Εικ. 1)
- N Απώθηση πριονιδίων (Εικ. 1)
- O Σταθερή προστασία πάνω λεπίδας πριονιού (Εικ. 3)

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- 1 Πλάγιος οδηγός
- 1 Εξαγωνικό κλειδί
- 1 λεπίδα πριονιού Μ.Σ.
- Εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας
- Οδηγίες ασφαλείας
- Έγγραφο εγγύησης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δείτε το περιλαμβανόμενο εγχειρίδιο **“Οδηγίες Ασφαλείας”** που παρέχεται μαζί με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για την προσωπική σας ασφάλεια, θα πρέπει να συνδέετε πάντα το μηχάνημα σε ηλεκτρικό δίκτυο που να προστατεύεται από ένα διαφορικό και θερμικό αποσπώμενο διακόπτη, σύμφωνα με τους

προκαθορισμένους κανόνες ασφαλείας για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής ηλεκτρικής τάσης.

- Μην τρυπήσετε το πλαίσιο του μηχανήματος, γιατί μπορεί να καταστραφεί η προστατευτική μόνωση (χρησιμοποιείτε ειδικά αυτοκόλλητα).
- Πρέπει να αποσυνδέετε πάντοτε το μηχάνημα από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό.
- Η παύση της λειτουργίας του μηχανήματος πρέπει να γίνεται πάντα με τον διακόπτη και όχι τραβώντας το βύσμα.
- Φροντίστε να είναι το καλώδιο μακριά από την ακτίνα λειτουργίας του μηχανήματος.
- Πρέπει να βάσετε το μηχάνημα στην πρίζα μόνο όταν ο διακόπτης είναι στο κλειστό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή χωρίς το προστατευτικό. Διατηρείτε τα προστατευτικά στη θέση τους.
- Προσοχή με τα ρινίσματα που πετάγονται.
- Κατά τη χρήση του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά, γάντια, και αντολισθητικά παπούτσια ασφαλείας. Συνιστάται επίσης να φοράτε ωτοασπίδες.
- Φροντίστε να είναι ελεύθερες οι σχισμές εξαερισμού κατά την εργασία με σκόνη. Αν πρέπει να καθαρίσετε τη σκόνη, πρέπει πρώτα να αποσυνδέσετε το μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα και προσέξτε να μην προκαλέσετε βλάβες στα εσωτερικά μέρη.
- Να μην παρεμποδίζετε το κινητό προστατευτικό (ταλαντούμενο προστατευτικό) που καλύπτει εντελώς τον δίσκο του πριονιού στην ανοιχτή θέση στις εργασίες κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό προστατευτικό και οι ανασταλτικοί μηχανισμοί λειτουργούν ελεύθερα και σωστά χωρίς να παρεμποδίζονται.
- Δεν πρέπει ποτέ να αφαιρεθεί η διαχωριστική σφήνα E.
- Στους σοκοροκόφτες μην χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού με μεγαλύτερο πάχος ή με μικρότερη πλευρική απόκλιση από το πάχος της διαχωριστικής σφήνας.
- Να κατευθύνετε τον σοκοροκόφτη στο κομμάτι μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μετά την αποσύνδεση του σοκοροκόφτη, μην επιχειρήσετε να σταματήσετε τη λεπίδα ασκώντας πλάγια πίεση.
- Αποφύγετε το πριόνισμα σε πολύ μικρά κομμάτια.

- Μην χρησιμοποιείτε σκεβρωμένες ή χαραγμένες λεπίδες. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες καλά ακονισμένες και σε καλή κατάσταση. Να αλλάζετε αμέσως τις στραβωμένες ή σπασμένες λεπίδες.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση λεπίδων ταχείας κοπής από ισχυρά κραματοποιημένο ασάλι (HSS).
- Επιτρέπεται μόνο η χρήση λεπίδων οι οποίες τηρούν τις προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του πριονιού είναι καλά ασφαλισμένη και γυρίζει στη σωστή κατεύθυνση.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από την αλλαγή της λεπίδας και πριν από άλλες ρυθμίσεις ή εργασίες.
- Σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος, το πάχος και τα υπόλοιπα χαρακτηριστικά της λεπίδας του πριονιού είναι κατάλληλα για το εργαλείο και ότι η λεπίδα του πριονιού είναι κατάλληλη για την ταχύτητα του άξονα του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η διαχωριστική σφήνα είναι προσαρμοσμένη έτσι ώστε η απόσταση ανάμεσα στη διαχωριστική σφήνα και στο οδοντωτό χείλος της λεπίδας του πριονιού δεν είναι μεγαλύτερη από 5 mm και ότι το οδοντωτό χείλος της λεπίδας του πριονιού δεν εκτείνεται πάνω από 5 mm από το εσωτερικό χείλος της διαχωριστικής σφήνας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την διαχωριστική σφήνα εκτός από τις εργασίες κατά τις οποίες η λεπίδα του πριονιού βυθίζεται στη μέση του κομματιού εργασίας.

ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το εργαλείο αυτό έχει σχεδιαστεί ειδικά για το ευθύγραμμο πριόνισμα ταβλών από ξύλο και παραγώνων (κόντρα πλακέ, μπρικότα, κτλ).

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος είναι η σωστή: Η τάση του ρεύματος θα πρέπει να είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στο πλαίσιο χαρακτηριστικών.

Πριν συνδέσετε το εργαλείο με το ηλεκτρικό ρεύμα, ελέγξτε αν ο διακόπτης σύνδεσης/αποσύνδεσης **A** λειτουργεί σωστά και επιστρέφει στη θέση OFF Εόταν τον απελευθερώσετε.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να βάζετε στην πρίζα το μηχάνημα μόνο όταν ο διακόπτης είναι στη θέση κλειστό.

Πατήστε το μπουτόν μπλοκαρίσματος **I** και πιάστε τη σκανδάλη του διακόπτη σύνδεσης/αποσύνδεσης **A**. Αν δεν πιέζετε τη σκανδάλη το εργαλείο παύει να λειτουργεί.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Μη χρησιμοποιείτε σκεβρωμένες ή χαραγμένες λεπίδες, ούτε ασάλινες λεπίδες ταχείας κοπής. Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που δεν τηρούν τις προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το κινητό προστατευτικό **B** και το στερεώνετε.

2. Για να βιδώσετε ή να ξεβιδώσετε τη βίδα **D** με το κλειδί που παρέχεται με το μηχάνημα, στερεώστε τον δίσκο του πριονιού με ένα κατασβίδι ως εξής: στρίβετε το προστατευτικό σε μια μεριά και περιστρέφετε τον δίσκο μέχρι να φτάσει η οπή κάτω από τη βάση και εισάγετε ένα κατασβίδι στην οπή για να ακινητοποιηθεί ο δίσκος (ή τοποθετείτε τον δίσκο πάνω σε ένα κομμάτι ξύλου).

3. Ξεβιδώνετε τη βίδα **D** και αφαιρείτε τον δίσκο σύσφιξης **C**.

4. Τοποθετείτε τον δίσκο του πριονιού και τον σφίγγετε μαζί με τον δίσκο σύσφιξης **C** και τη βίδα **D**.

5. Πριν τοποθετήσετε το καινούριο δισκοπρίονο, ελέγξτε εάν είναι καθαρές οι επιφάνειες επαφής των δίσκων σύσφιξης. Τα δόντια του πριονιού πρέπει να προεξέχουν από τη διαχωριστική σφήνα **E**. (Το βέλος πάνω στο σταθερό προστατευτικό του εργαλείου υποδεικνύει την κατεύθυνση της κοπής των δοντιών).

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Ρύθμιση του βάθους της κοπής

Για να επιτύχετε μια καθαρή και τέλεια κοπή πρέπει να ρυθμίσουμε το βάθος της κοπής, σύμφωνα με το πάχος του ξύλου που επεξεργαζόμαστε, με τρόπο ώστε το δισκοπρίονο να εξέχει του υλικού κατά ένα δόντι ύψους.

Για τη ρύθμιση του βάθους της κοπής, χαλαρώνετε το παξιμαδί **F** και μετατοπίζετε το εργαλείο προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Η κλίμακα που είναι τυπωμένη στον παράλληλο οδηγό υποδεικνύει το βάθος της κοπής.

2. Ρύθμιση της γωνιακής κοπής

Η κοπή μπορεί να γίνει κάθετα και με μια κλίση μέχρι 45°. Η ρύθμιση της γωνίας πραγματοποιείται χαλαρώνοντας το παξιμαδί **J** και σύμφωνα με την κλίμακα που υποδεικνύεται στη βάση.

3. Ρύθμιση διαχωριστικής σφήνας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διαχωριστική σφήνα **E** χρησιμεύει για την αποφυγή του μπλοκαρίσματος του δισκοπριονίου στις κοπές και πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε για λόγους ασφαλείας.

Το εργαλείο χορηγείται με ρυθμισμένη διαχωριστική σφήνα. Όταν μοντάρτε ένα καινούριο δισκοπρίονο ξαναρυθμίζετε τη διαχωριστική σφήνα με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Ανασηκώνετε το κινητό προστατευτικό **B** και χαλαρώνετε τη βίδα **D**.
2. Μετατοπίζετε τη σφήνα στη σχισμή και την αφήνετε σε μία απόσταση από την άκρη των δοντιών και σε ένα βάθος κοπής 2 με 3 mm (μεν. 5 mm).
3. Σφίγγετε καλά την βίδα **D** και το εργαλείο είναι έτοιμο προς εργασία.

4. Ρύθμιση πλάγιου οδηγού

Για παράλληλες κοπές χρησιμοποιείται ο πλάγιος οδηγός **H**.

Το πλάτος της κοπής ρυθμίζεται σύμφωνα με την κλίμακα ή με το σχέδιο.

Σφίξτε πολύ καλά το παξιμαδί **G** όταν πρόκειται να δουλέψετε με τον πλάγιο οδηγό.

5. Δείκτης κοπής.

Ο δείκτης οδηγού κοπής **K** χρησιμοποιείται σαν δείκτης κοπής όταν ο δίσκος βρίσκεται σε οριζόντια θέση. Το καλύτερο είναι να πραγματοποιείτε δοκιμές κοπών.

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε οποιαδήποτε συσκευή απορρόφησης σκόνης.

Η απορρόφηση σκόνης μειώνει τους ρύπους στον χώρο εργασίας και αποτρέπει τη συγκέντρωση σκόνης στον αέρα που αναπνέετε και διευκολύνει τον καθαρισμό των υπολλειμάτων.

Τα πριόνια αυτά διαθέτουν μια οπή απώθησης πριονιδιών **N** στην οποία μπορεί να τοποθετηθεί ένας προσαρμολιγός (παρέχεται ως προαιρετικό εξάρτημα).

Μπορεί να τοποθετηθεί στον προσαρμολιγέα οποιαδήποτε συσκευή απορρόφησης σκόνης.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε μια συσκευή απορρόφησης η οποία έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τις Οδηγίες που εφαρμόζονται σχετικά με την εκπομπή σκόνης από το πριόνισμα ξύλου. Οι εύκαμπτοι σωλήνες απορρόφησης των συννηθισμένων συσκευών απορρόφησης μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο στόμιο εξαγωγής σκόνης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τα εξαρτήματα και ο αντίστοιχος αριθμός παραγγελίας τους μπορεί να βρεθεί στους καταλόγους μας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να βγάξετε από την πρίζα το μηχανήμα πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία με αυτό.

- **Έλεγχος λειπίδας πριονιού:** Αν υπάρχουν κατάλοιπα ρετσίνας ή κόλλας στην επιφάνεια της λειπίδας, η κοπή δεν θα είναι ικανοποιητική. Γι αυτό καθαρίζετε τη λειπίδα αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- **Επιθεωρήστε τις βίδες:** Επιθεωρείτε τακτικά όλες τις βίδες και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά βιδωμένες. Αν κάποια βίδα έχει χαλαρώσει, βιδώστε την αμέσως. Διαφορετικά, υπάρχει περίπτωση να εκτεθείτε σε σοβαρό κίνδυνο.
- **Συντήρηση του μοτέρ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή και βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά στη μπουμπίνα του μοτέρ και ότι δεν βρέχεται με νερό ή λάδι.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερες και καθαρές τις σχισμές εξαερισμού.
- Καθαρίζετε σχολαστικά τη μηχανή μετά τη χρήση της. Φυσάτε συχνά το μοτέρ με συμπιεσμένο αέρα.
- Ελέγχετε την καλή κατάσταση του καλωδίου παροχής ρεύματος. Διαφορετικά, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα αναγνωρισμένο κέντρο εξυπηρέτησης για να γίνει η αλλαγή.
- **Αντικατάσταση ψηκτρών:** Τα καρβουνάκια πρέπει να αντικαθίστανται όταν το μήκος τους είναι μικρότερο των 8 mm. Για την αντικατάσταση, πρέπει να απευθύνεστε σε ένα Αναγνωρισμένο Κέντρο Εξυπηρέτησης. Μετά από κάθε 2 αλλαγές στα καρβουνάκια, σας συνιστούμε να στέλνετε το μηχανήμα σε κάποια από τις Επίσημες Αντιπροσωπείες μας για γενικό καθαρίσμα και λίπανση.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά **Felisatti**. Τα μέρη των οποίων η αλλαγή δεν συμπεριλαμβάνεται στο εγχειρίδιο οδηγιών, θα πρέπει να αντικαθίστανται σε ένα αναγνωρισμένο κέντρο εξυπηρέτησης **Felisatti**.



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της οδηγίας στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα αυτά πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να διατίθενται προς φιλική για το περιβάλλον ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΣΗ

Δείτε τις γενικές συνθήκες εγγύησης στο έγγραφο που συνοδεύει τις οδηγίες.

ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΗΣ

Το εργαλείο αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε ο θόρυβος να μειώνεται στο ελάχιστο. **Εντούτοις, σε ειδικές συνθήκες, η μέγιστη τιμή θορύβου στον χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dBA. Σ'αυτή την περίπτωση, ο χειριστής πρέπει να προστατεύεται από τον υπερβολικό θόρυβο χρησιμοποιώντας προστατευτικές ωτοασπίδες.**

Τα επίπεδα θορύβου και δόνησης του μηχανήματος, καταμετρημένα σύμφωνα με τον κανονισμό EN60745-1, ανέρχονται κανονικά σε:

Επίπεδο ακουστικής πίεσης= 96 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος= 109 dB(A)

Φοράτε ωτοασπίδες ή ακουστικά!

Επιτάχυνση δόνησης= 2,9 m/s²



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με το παρόν δηλώνουμε, με δική μας ευθύνη, ότι τα προϊόντα **FELISATTI** όπως περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο SCF184/1400 συμφωνούν με τους ακόλουθους κανονισμούς ή έγγραφα κριτηρίων: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 και EN61000-3-3:2008 σύμφωνα με τις οδηγίες της 2006/42/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK και 2002/95/EK.



Jordi Carbonell
Διευθ. Εργοστασίου

Santiago López
Διευθ. Μαρκετινγκ

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dairesel Testereler

SCF184/1400

Giriş Gücü	W	1400
Boştaki hız	rpm	3.800
Testere bıçağı çapı	mm	184
Maksimum/minimum testere bıçağı çapı.	mm	184/170
Maksimum/minimum çaprazlama eni.	mm	2'5/2'1
Testere deliği çapı	mm	16
Kesim derinliği 90°	mm	65
Kesim derinliği 45°	mm	46
Derinlik ayarı	mm	0-65
Eğim ayarı		0-45°
Yaklaşık ağırlık (aksesuarsız)	Kg.	4,5

Bu kullanma kılavuzunda belirtilen talimatlara titizlikle uyunuz, belirtilen paçalarla ilgili ihtiyaç duyulabilecek kontrolleri gerçekleştirmek amacıyla kolay ulaşabileceğiniz bir yerde saklayınız.

Eğer makina dikkatle kullanılırsa ve normal bakımı yapılrsa çalışma ömrü uzayacaktır.

Aldığınız bu makinanın çalışma şekli ve kullanımı bu kılavuzda olduğu gibi olmalıdır. **Aletin başka bir şekilde kullanılması kesinlikle yasaktır.**

RESİMLER

TANIMLAR (Belirtilen şekillere bakın)

- A Açma/kapama düğmesi (enterüptör) (Şekil 2)
- B Oynar koruma (Şekil 1)
- C Testere bıçağını sıkıştırma disk (Şekil 1)
- D Disk tespit vidası (Şekil 1)
- E Ayırma kızıağı (Şekil 1)
- F Derinlik ayar kelebek vidası (Şekil 2)
- G Yan tampon sabitleme kelebek vidası (Şekil 3)
- H Yan tampon (Şekil 1)
- I Enterüptör emniyet düğmesi (Şekil 2)
- J Köşe kesimler kelebeği (Şekil 3)
- K Kesim gösterge kılavuzu (Şekil 3)
- L Testere bıçağı M.D. (Şekil 1)
- M Ayırma kızıağı tespit vidası (Şekil 1)
- N Talaş ve yonga atıcı (Şekil 1)
- O Testere bıçağı üst sabit koruyucu (Şekil 3)

MAKİNE DONATIMI

- 1 Yan tampon
- 1 Altı köşeli anahtar
- 1 Testere bıçağı M.D.
- Servis talimatları
- Emniyet talimatları
- Garanti belgesi

EMNİYET TALİMATLARI

- Bu kullanma kılavuzuyla verilen **“Emniyet Talimatları”** na bakınız.
- Kendi güvenliğiniz için, aleti ana şebekeye diferansiyel ve termik akım kesici enterüptör ile düşük voltajlı elektrik tesisatlar normlarını uygun olarak bağlayın.
- Makinanın muhafazasını delmeyin zira koruyucu etkisini yitirir (etiket–çıkartma yapıştırın).
- Makinede gerçekleştirilecek herhangi bir işlemden önce daima aletin fişini prizden çekin.

- Makineyi, fişini prizden çekerek değil çalıştırma düğmesini (enterüptör) kullanarak durdurun.
- Makinenin kablosunu daima aletin faaliyet alanı dışında tutun.
- Makinenin fişini prize alet kapalı durumdayken sokun.
- Makineyi muhafazasız asla kullanmayın. Koruma parçalarını kendi yerinde saklayın.
- Sıçrayan kıymıklara dikkat edin.
- Makineyle çalışırken daima, koruyucu gözlük, eldiven, tozdan korunmak için maske ve emniyetli kaymaz ayakkabı kullanın. Ayrıca bu testereyi kullanırken koruyucu kulaklık takmanızı da tavsiye edilir.
- Tozlu ortamda çalışıldığında havalandırma deliklerinin açık durumda olduğunu kontrol edin. Tozu temizlemek gerekliyse, önce makineyi durdurun; metalik nesneler sokmayın ve aletin iç kısımlarına hasar vermekten kaçınınız.
- Kesme işlemi yapılırken asla testere diskinin üzerini tamamen kaplayan (inip çıkan) oynar testere muhafazasının hareketini engellemeyin.
- Oynar testere muhafazasını ve diğer hareketli parçaların serbest ve doğru bir biçimde, bloke olmadan çalıştıklarını kontrol edin.
- Asla ayırma kızıağını E çıkarmayın.
- Bu tür dairesel testerelerde, eni ayırma kızıağınınkinden daha kalın veya çaprazlama açısı daha küçük testere bıçağı kullanmayın.
- Aleti kesilecek yüzeye sadece testere çalışır vaziyette iken yaklaştırınız.
- Aleti kapattıktan sonra testereyi asla yandan baskı yaparak durdurmaya çalışmayınız.
- Çok küçük parçalar kesmeye çalışmayınız
- Deforme olmuş veya çatlamış testere bıçağı kullanmayınız. Sadece çok iyi bileğlenmiş ve iyi durumda bulunan testere kullanınız. Kırılmış veya eğilmiş testereleri derhal bir yenisi ile değiştiriniz.
- Yüksek alaşımli çelikten, hızlı kesim bıçağı (HSS) kullanılmamalıdır.
- Sadece bu kılavuzda belirtilen şartlara uygun testere bıçakları kullanınız.
- Testere bıçağının doğru takıldığından ve doğru yönde döndüğünden emin olunuz.
- Testere bıçağını değiştirmeden ve herhangi bir ayar veya bakımla ilgili bir işlem yapmadan önce aleti fişini prizden çekiniz.
- Üretici fabrikanın verilerini kullanarak testere bıçağının çapının, kalınlığının ve diğer özelliklerini, yine aynı

şekide testere bıçağının makinenin hızına uygunluğunu kontrol etmek son derece önemli ve gereklidir.

- Ayırma kızığının, kızakla testere bıçağının kenarı arasındaki mesafe 5 mm'den fazla olmayacak ve testere bıçağının dişli kenarının ayırma kızığının alt kenarından 5 mm'den fazla dışarı çıkmayacak şekilde yerleştirilmesi gerekmektedir.
- Testere bıçağının üzerinde çalışılan parçanın içine gömüldüğü durumlar hariç her zaman ayırma kızığını kullanınız.

KISA TANITIM

Bu alet, sadece düz bir hattata-çizgide, ağaç levhalar ve ağaç kökenli malzemeler (kontraplak, sunta, vb.) üzerinde kesim yapmak için tasarlanmıştır.

ALETİ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE

Aleti kullanmadan önce, çalışılacak mahaldeki şebeke voltajının makineye uygun olduğunu kontrol edin: Teknik özellikler plakasında belirtilen voltaj ile şebeke voltajı aynı olmalıdır.

Aletin fişini prize takmadan önce, açma kapama enterüptörünün **A** doğru çalışıp çalışmadığını ve serbest bıraktığınızda OFF pozisyonuna geri döndüğünü kontrol edin.

ALETİ ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

DİKKAT! Makinenin fişini prize sadece let kapalı durumdayken sokun.

Blokaj düğmesine **I** basıp açma-kapama tetiğini sıkınız **A**. Söz konusu tetiği bırakmanızla makina durur.

TESTERE DİSKİNİ TAKILMASI

UYARI! Makina üzerine herhangi bir işlem yapılacağına daima önce aleti fişten çekiniz.

TEDBİR: Deforme olmuş, çatlamış veya yüksek hız çelik testere bıçağı kullanmayınız. Bu kullanma kılavuzunda belirtilen özelliklere uymayan testere bıçaklarını kullanmayınız.

1. Oynar korumayı **B** geriye doğru itip tutunuz.
2. **D** vidasını sökmek veya sıkıştırmak için makina ile birlikte verilen anahtarı kullanınız, testere bıçağını bir tornavida yardımıyla şu şekilde tutunuz: Muhafazayı bir yana doğru çevirin ve testere bıçağını, deliği makinenin gövdesinin altına kalıncaya dek döndürün, deliğin içine bir tornavida sokarak testere bıçağını oynamayacak şekilde sabitleyin. (Veya testere bıçağını bir ağaç yüzey üzerine yerleştiriniz).
3. **D** vidasını söküp **C** sabitleme diskini çıkarınız.
4. Testereyi yerine yerleştirin ve sabitleme diskini **C** ve vidayı **D** yerine takınız.
5. Yeni bir testere bıçağı takmadan önce sabit disklerinin temas edecek yüzlerini temiz olmasına özen gösteriniz. Testere dişlerinin ayırma kızığının **E** dışarı çıkması gereklidir. (Sabit muhafaza üzerindeki ok işaretli testere dişlerinin kesim yönünü gösterir)

AYARLAR

1. Kesim derinliğinin ayarlanması

Mükemmel ve temiz bir kesim elde edebilmek için kesilecek tahtanın kalınlığıyla orantılı bir şekilde, en azından testerenin kesilecek malzemeden bir testere dişi kalınlığından çıkacak şekilde derinlik ayarının yapılması gereklidir.

Kesim derinlik ayarı, kelebek vida **F** gevşetilerek ve makina aşağı yukarı doğru hareket ettirilerek yapılır. Yandaki paralel kılavuzdaki işaret kesim derinliği gösterir.

2. Kesim açısı ayarı

Dikine ve 45° eğime kadar kesim yapılabilir. Kesim açısı kelebek vida **J** gevşetilerek ve ana gövde üzerindeki derece göstergesinden yararlanarak ayarlanır.

3. Ayırma kızığı ayarı

UYARI: Ayırma kızığı **E** kesim esnasında testere bıçağının yüzeye yapışıp kalmasını önler ve güvenli açılarından daima takılı durumda bulunmalıdır.

Makina ayırma kızığı ayarlanmış vaziyette verilir. Yeni bir testere bıçağı takılacağı vakit yeni ayarlama için aşağıdaki işlemler yapılmalıdır:

1. Oynar muhafazayı **B** yerinden kaldırınız ve **D** vidasını gevşetiniz.
2. Kızığı çentikler üzerinde kaydırarak testere dişleri ucuna kadar mesafede ve kesim derinliği ile 2 ila 3 mm olacak şekilde ayarlayınız (Maksimum 5 mm).
3. **D** vidasını iyice sıkıştırmanızla makina çalışmaya hazır olacaktır.

4. Yan tampon ayarı

Paralel kesimler için yan tampon **H** kullanılır.

Kesim genişliği gösterge yardımıyla veya taslağa göre ayarlanır.

Yan tampon ile çalışmak için **G** kelebek vidayı sıkınız.

5. Kesim göstergeleri.

Testere yatay pozisyonda iken çentik **K** kesim göstergesi olarak kullanılır. Prova kesimleri yapılması en iyi yoldur.

TOZUN EMİLMESİ

UYARI! Talaş toplama torbasını çıkarmadan ya da takmadan önce aletin kapalı ve fişinin prizden çekilmesi gerektiğini daima kontrol edin.

Tozun temizlenmesi ile çalışılan ortamın kirliliği azaltılmata, havada solunacak yüklü miktardaki tozun oluşması önlenmekte ve biriken artıkların ortadan kaldırılması kolaylaşmaktadır.

Bu testeler elektrikli/yağlı pompa atımı için kullanılan, bir delikle **N** donatılmıştır. Buraya bir adaptör takılabilir (opsiyonel aksesuar olarak verilir).

Üniversal bir elektrik süpürgesi ya da herhangi bir toz emen aspiratör işlevli cihaz takılabilir.

TEDBİR: Daima, ahpşap ile çalışırken oluşan toza ilişkin yürürlükte olan yönetmelik ve normlara uygun olarak tasarlanmış aspiratörler kullanılmalıdır. En yaygın olan elektrik süpürgelerinin esnek hortumları aletin toz çıkış ağzına doğrudan uygulanmaktadır.

AKSESUARLAR

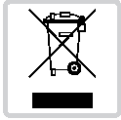
Aksesuarlar ve bu aksesuarların sipariş kod numaraları kataloglarımızda belirtilmektedir.

BAKIM VE DİKKAT

DİKKAT! Makinede gerçekleştireceğiniz herhangi bir işlemden önce daima aletin fişini prizden çekiniz.

- **Testere bıçağının gözden geçirilmesi:** Testere bıçağı üzerinde birikebilecek reçine ve zamlı artıkları hatalı kesimlere yol açmaktadır. Bu nedenle, aletin kullanımından hemen sonra testere bıçağının temizlenmesi gereklidir.

- **Montaj vidalarını kontrol edin:** Düzenli olarak montaj vidalarını kontrol edin ve hepsinin sıkılı olduğunu teyit edin. Herhangi bir gevşek vida varsa derhal yeniden sıkın. Aksi takdirde ciddi bir tehlikeye maruz kalırsınız.
- **Motorun bakımı:** Motor bobininin hasar görmemesine ve/veya yağ ya da suyla ıslanmamasına büyük özen gösterin.
- Havalandırma deliklerini her zaman açık ve temiz tutun.
- Her kullanımdan sonra makineyi özenle temizleyin. Makineyi düzenli olarak tazyikli hava püskürterek temizleyin.
- Kablounun iyi durumda olmasına dikkat edin, yıpranmış kabloları, makineyi Yetkili Servise götürüp değiştirin.
- **Fırçaların değiştirilmesi:** Fırçaların boyu 8 mm'den daha fazla kısalduğunda yenileriyle değiştirilmelidir. Bu değiştirme işleminin gerçekleştirilmesi için bir yetkili servise başvurmanız gerekmektedir. Her ikinci fırça değişikliğinden sonra makineyi bir temizlik revizyonu ve genel yağlama için Yetkili Teknik Servislerimizden birine teslim etmenizi tavsiye ederiz.
- Sadece **Felisatti** marka aksesuar ve yedek parça kullanın. Bu kullanma kılavuzunda yedek parçası belirtilmemiş parçaların değiştirilme işlemi bir **Felisatti** Teknik Yardım Servisinde gerçekleştirilmelidir.



Elektrikli aletleri evsel atık konteynirlarına atmayınız!

Elektrikli ve elektronik cihazların atılması ve ulusal değerlerin korunması hakkındaki 2002/96/CE Avrupa yönergesine göre, kullanılmış elektrikli aletler ayrı olarak işlemiden geçirilmeli ve doğal çevreye saygılı şekilde yeniden dönüşüme tabi tutulmalıdır.

GARANTİ

Ekteki genel Garanti şartnamesine ve onun talimatlarına bakınız.

GÜRÜLTÜ VE TİTREŞİM DEĞERLERİ

Alet gürültü seviyesini en alt düzeylere indirmek amacıyla tasarlanmış ve imal edilmiştir. Ancak buna rağmen bazı özel şartlarda **çalışma ortamındaki azami gürültü seviyesi 85 dBA düzeyini aşabilir. Bu durumda kullanıcı, kulaklık kullanarak kendini aşırı gürültüye karşı korumalıdır.**

Makinenin EN60745-1 normuna göre ölçülmüş gürültü ve titreşim seviyeleri normal şartlar altında, aşağıda belirtilen düzeylere ulaşmaktadır:

Ses basıncı seviyesi = 96 dB(A)

Ses gücü seviyesi = 109 dB(A)

Koruyucu kulaklık kullanılmalıdır!

Titreşim hızlanması = 2,9 m/s²



AB KABUL BEYANNAMESİ

Bizim sorumluluğumuz altında, bu kılavuzda özellikleri açıklanan **FELİSATTİ** marka ürünlerin; SCF184/1400 aşağıda belirtilen normalara ve standart belgelerine uygunluğunu taahhüt ederiz: 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE ve 2002/95/CE direktiflerine uygun olarak EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 ve EN61000-3-3:2008 normlarına uymaktadır.



Jordi Carbonell
Fabrika Müdürü

Santiago López
Pazarlama Müdürü

Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır 09/2012



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Циркулярные пилы		SCF184/1400
Входная мощность	Вт	1400
Скорость на холостом ходу	об/мин	3.800
Диаметр режущего диска	мм	184
Макс./мин. диаметр режущего диска	мм	184/170
Макс./мин. ширина пропила	мм	2'5/2'1
Диаметр отверстия режущего диска	мм	16
Глубина пропила под углом 90°	мм	65
Глубина пропила под углом 45°	мм	46
Регулировка глубины пропила	мм	0-65
Регулировка угла наклона		0-45°
Вес приблиз. (без аксессуаров)	кг	4,5

Соблюдайте все правила по эксплуатации, изложенные в этой инструкции. Храните инструкцию в надежном месте. Инструкция должна находиться под рукой для консультаций во время ухода за электроинструментом.

Бережное обращение с электроинструментом и соблюдение правил по эксплуатации значительно продлит срок его эксплуатации.

Данный электроинструмент должен использоваться только по своему прямому назначению, предусмотренному настоящей инструкцией по эксплуатации. Категорически запрещается любое другое применение электроинструмента.

ВНЕШНИЙ ВИД

ОПИСАНИЕ (смотрите рисунки)

- A Кнопка вкл/выкл (Рис. 2)
- B Подвижная часть защитного кожуха (Рис. 1)
- C Шайба крепления режущего диска (Рис. 1)
- D Винт крепления режущего диска (Рис. 1)
- E Расщепляющий нож (Рис. 1)
- F Винт регулировки глубины (Рис. 2)
- G Винт крепления боковой направляющей (Рис. 3)
- H Боковая направляющая (Рис. 1)
- I Предохранитель кнопки включения (Рис. 2)
- J Винт регулировки резания под углом (Рис. 3)
- K Индикатор направляющей пропила (Рис. 3)
- L Винт регулировки машины (Рис. 1)
- M НМ (твердо-металлический) режущий диск (Рис. 1)
- N Винт крепления расщепляющего ножа (Рис. 1)
- O Верхний защитный кожух режущего диска (Рис. 3)

АКСЕССУАРЫ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 Боковая направляющая
- 1 Торцовый ключ
- 1 НМ (твердо-металлический) режущий диск
- Инструкция по эксплуатации
- Правила по технике безопасности
- Гарантийный талон

ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к этой инструкции "Правилами по технике безопасности".
- Для Вашей безопасности электроинструмент должен подключаться к электросети, защищенной дифференциальным магнитотепловым

однофазным автоматом, предохраняющим электросеть от перегрузок и коротких замыканий.

- Не делайте отверстия в корпусе электроинструмента, так как это может привести к повреждению изолирующего слоя (используйте наклейки).
- Перед уходом за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.
- Вынимайте кабель питания из розетки держась за штепсель, ни в коем случае не тяните за кабель питания.
- Избегайте попадания кабеля питания на обрабатываемую электроинструментом поверхность.
- Подключайте электроинструмент к сети только после того как Вы убедитесь в том, что кнопка включения находится в выключенном состоянии.
- Ни в коем случае не пользоваться циркулярной пилой, когда с нее снят защитный кожух. Защитный кожух должен быть всегда установлен.
- Будьте осторожны с отделяющимися частицами.
- При работе с электроинструментом всегда надевайте защитные очки, перчатки, защитные ботинки на нескользящей подошве. При эксплуатации циркулярных пил рекомендуется пользоваться средствами звуковой защиты. При необходимости используйте респиратор.
- В пыльной среде вентиляционные отверстия всегда должны находиться открытыми. Если отверстия загрязняются, их необходимо очистить, предварительно выключив шлифовальную машину. Для чистки запрещается использовать металлические предметы. Чистку производите аккуратно, чтобы не повредить внутренние части и узлы электроинструмента.
- Во время эксплуатации электроинструмента запрещается блокировать в открытом положении подвижную часть защитного кожуха, которая закрывает режущий диск.
- Убедитесь в том, что защитный кожух и возвратный механизм находятся в исправном состоянии и что они не заблокированы.
- Ни в коем случае не снимайте дисковый расщепляющий нож E.
- Запрещается применение дисков, толщина которых превышает толщину дискового расщепляющего ножа или развода которых меньше толщины дискового расщепляющего ножа.
- Начинайте обрабатывать деталь только после того, как диск наберет достаточное количество оборотов.

- После отключения электроинструмента ни в коем случае не пытайтесь остановить вращающийся диск.
- Не пытайтесь обрабатывать детали малого размера.
- Не используйте погнутые, искривленные или треснувшие диски. Используйте только хорошо заточенные диски. Диски должны быть в хорошем состоянии. При повреждении диска немедленно замените его.
- Запрещено использовать диски, выполненные из особо твердых сплавов, а также стальные диски из HSS (быстрорежущей стали).
- Разрешается использовать только те диски, которые описываются в этой инструкции по эксплуатации.
- Перед началом работы убедитесь в том, что диск надежно закреплен и что он вращается в правильном направлении.
- Перед тем как производить замену диска, настройку электроинструмента или какую-либо другую операцию всегда отключайте штепсель от электросети.
- При выборе диска необходимо убедиться в том, что его диаметр, толщина и другие характеристики соответствуют данным, указанным в инструкции. Рабочая скорость диска должна соответствовать скорости этого электроинструмента.
- Убедитесь в том, что дисковый распиляющий нож правильно отрегулирован. Расстояние между дисковым распиляющим ножом и зубчатой поверхностью диска не должно превышать 5 мм. Зубчатая поверхность диска должна быть ниже распиляющего ножа на 5 мм, но не более.
- Дисковый распиляющий нож используется всегда за исключением тех случаев, когда пропил производится в середине обрабатываемой детали.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Данный электроинструмент предназначен для продольного распиливания прямых пропилов в древесине или в других материалах на основе древесины (типа фанеры, СДП и т.д.).

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед началом работы убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению электроинструмента: рабочее напряжение указано на табличке характеристик на корпусе электроинструмента.

Перед тем как включить электроинструмент в розетку, убедитесь в исправности кнопки включения **A**. Нажмите на кнопку включения. При отпускании, кнопка должна вернуться в исходное положение ("OFF" ("ВЫКЛЮЧЕНО")).

НАЧАЛО РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ! Подключайте электроинструмент к сети только после того как Вы убедитесь в том, что кнопка включения находится в выключенном состоянии.

Нажмите на кнопку блокировки **I**. Нажмите на кнопку включения вкл/выкл **A**. При отпускании кнопки включения электроинструмент выключается.

УСТАНОВКА ДИСКА

ВНИМАНИЕ! Перед уходом за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте погнутые, искривленные или треснувшие диски или стальные диски из быстрорежущей стали. Запрещается использовать режущие диски, которые не соответствуют характеристикам, указанным в данной инструкции по эксплуатации.

1. Отодвиньте назад защитный кожух **B** и закрепите его.
2. Для того чтобы ослабить или закрепить винт **D** с помощью ключа, прилагаемого в комплекте поставки, блокируйте диск с помощью отвертки следующим образом: Поворачивайте диск до того момента пока одно из отверстий диска не окажется ниже станины. Вставьте отвертку в отверстие, чтобы блокировать диск (диск также можно блокировать деревянным брусом).
3. Открутите винт **D** и снимите диск **C**.
4. Установите режущий диск и вспомогательную шайбу **C**. Завинтите винт **D**.
5. Перед тем как установить новый диск, убедитесь в том, что поверхность диска и шайбы чистая. Зубчатая поверхность диска должна выступать за пределы дискового распиляющего ножа **E**. (Стрелка, которая находится на неподвижной части защитного кожуха, указывает направления зубцов диска).

НАСТРОЙКИ

1 Настройка глубины пропила.

Для получения ровного и качественного пропила рекомендуется регулировать глубину пропила в зависимости от толщины обрабатываемой древесины. Диск должен выступать с обратной стороны доски на расстояние, равное высоте зубца.

Для настройки глубины пропила ослабьте винт **F**. Установите необходимую глубину, перемещая корпус электроинструмента вверх или вниз. Шкала, которая находится на боковой направляющей, указывает глубину пропила.

2 Установка угла пропила.

Можно делать вертикальные пропилы или пропилы под углом до 45°. Чтобы установить необходимый угол пропила, ослабьте винт **J**. Установите угол в соответствии со шкалой.

3 Настройка дискового распиляющего ножа.

ВНИМАНИЕ: Дисковый распиляющий нож **E** предотвращает блокирование диска половинками распиленной доски. Поэтому в целях безопасности использование распиляющего ножа является обязательным.

Электроинструмент поставляется с уже отрегулированным распиляющим ножом. После замены диска положение дискового распиляющего ножа нужно настроить следующим образом:

1. Поднимите подвижную часть защитного кожуха **B** и ослабьте винт **D**.
2. Перемещайте распиляющий нож до того момента, пока он не приблизится к зубчатой поверхности диска на расстояние от 2 до 3 мм (макс. 5 мм).
3. Крепко закрутите винт **D**. Электроинструмент готов к работе.

4 Настройка боковой направляющей.

Для параллельных пропилов применяется боковая направляющая **H**.

Ширина пропила устанавливается по шкале или в соответствии с прочерченной линией.

Винт **G** боковой направляющей должен быть надежно закручен.

5 Указатель пропила

Метка **K** используется как указатель пропила, когда диск находится в вертикальном положении. Рекомендуется сделать пробный пропил.

ПЫЛЕСБОРНИК

ВНИМАНИЕ! Перед установкой или снятием пылесборника убедитесь в том, что электроинструмент выключен, и кабель питания отключен от электросети.

Пылесборник позволяет избежать загрязнения рабочего места, снижает содержание пыли в воздухе и облегчает сбор опилок.

Эти циркулярные пилы имеют отверстие для выброса опилок **N**, на которое можно установить адаптер. К адаптеру можно подключать любой вид пылесоса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используемая вытяжка должна соответствовать нормам, применяемым к устройствам подобного класса. Если используется обычный пылесос, его шланг можно установить прямо на вывод.

АКСЕССУАРЫ

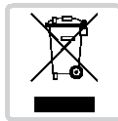
Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер.

ПРАВИЛА ПО УХОДУ

ВНИМАНИЕ! Перед уходом за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.

- **Осмотр поверхности диска:** Одной из причин низкого качества пропила является скапливание древесной смолы или клея на поверхности диска. Поэтому необходимо очищать поверхность диска после эксплуатации электроинструмента. Поэтому необходимо очищать поверхность диска после эксплуатации электроинструмента.
- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.
- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.
- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны быть всегда открытыми и чистыми.
- По окончании работ инструмент необходимо тщательно вычистить. Регулярно прочищайте электродвигатель сжатым воздухом.
- Перед использованием электроинструмента проверьте исправность кабеля. Если кабель поврежден, то необходимо обратиться в центр технического обслуживания для его ремонта или замены.
- **Замена щеток:** Щетки необходимо менять, когда их длина станет меньше 8 мм. Эта операция должна выполняться только в центрах технического обслуживания, имеющих разрешение на этот вид деятельности. Рекомендуется сдавать электроинструмент в один из наших центров технического обслуживания после каждой второй замены угольных щеток для проведения технического осмотра, чистки и смазки.

- Разрешается использовать только аксессуары и запчасти фирмы **Felisatti**. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания фирмы **Felisatti**.



Запрещается выбрасывать электроинструмент вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой ЕС номер 2002/96/ЕС относительно старых электрических и электронных устройств и ее приложением к национальному законодательству бывшие в употреблении электрические приборы необходимо собирать отдельно и утилизировать способами, не наносящими вреда экологии.

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии смотрите в гарантийном талоне, прилагаемом к этой инструкции по эксплуатации.

ШУМ И ВИБРАЦИЯ

При разработке данного инструмента особое внимание уделялось снижению уровня шума. **Несмотря на это, в некоторых случаях уровень шума на рабочем месте может достигнуть 85 дБА. В этой ситуации оператор должен использовать средства звуковой защиты.**

Уровень шума и вибрации инструмента соответствует нормативам EN60745-1 и имеет следующие номинальные параметры:

Акустическое давление = 96 дБ (А)

Акустический резонанс = 109 дБ (А)

Пользуйтесь средствами звуковой защиты!

Ускорение вибрации = 2,9 м/с²



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы со всей ответственностью заявляем, что электроинструменты SCF184/1400 марки **FELISATTI**, описание которых приведено в данной инструкции, соответствуют требованиям следующих нормативных документов: EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2 и EN61000-3-3:2008 в соответствии с директивами ЕС 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC и 2002/95/EC.



Jordi Carbonell
Директор фабрики

Santiago López
Директор Маркетинг

SCF184/1400

مناشير دائرية	
الاستطاعة المسحوبة	واط
السرعة بدون احتكاك	م. أدق.
قطر قرص المنشار	مم
قطر قرص المنشار الأقصى \ الأدنى	مم
عرض القص الأقصى \ الأدنى	مم
قطر ثقب القرص	مم
عمق القص 90 درجة	مم
عمق القص 45 درجة	مم
تحديد العمق	مم
تحديد الميل	
الوزن التقريبي (بدون إكسسوارات)	كغ

- يجب توصيل الآلة بشبكة كهرباء محمية بقاطع مغناطيسي حراري (ديجيتاتور) من أجل الحماية الشخصية، تطبيقاً لقواعد الموضوعية في حالة استعمال الآلات الكهربائية ذات التوتر المنخفض.
- عدم ثقب غطاء الماكينة، للحفاظ على خاصية العزل والحماية (يمكن استعمال المصقات لتعليم بعض الأجزاء).
- يجب فصل الآلة عن المأخذ الكهربائي قبل إجراء أي عمل فيها.
- لتوقيف الآلة عن العمل يجب استعمال مفتاح التشغيل والإيقاف، وليس عن طريق فصل المأخذ الكهربائي.
- الحفاظ على كبل التوصيل الكهربائي بعيداً عن دائرة عمل الماكينة.
- توصيل الماكينة بالشبكة الكهربائية فقط عندما يكون مفتاح التشغيل في حالة السكون.
- عدم استعمال الآلة دون غطاء الوقاية. والمحافظة على الأغشية مثبتة في مكانها دوماً.
- يجب الحذر من الشظايا المتطايرة.
- عند العمل استخدم دائماً نظارات واقية، وقفازات، وعند الحاجة، كمادات واقية من استنشاق الغبار وأحذية مانعة للترزلق، كما ينصح باستعمال حاميات للسمع أثناء استعمال مناشير دائرية.
- التأكد من أن فتحات التهوية نظيفة وغير مسدودة عند العمل بالغبار. لتنظيف الغبار، يجب أولاً فصل الآلة، وتجنب إدخال أجسام معدنية وعدم تضرر الأجزاء الداخلية للآلة.
- عدم كبح الواقية المتحركة التي تغطي القرص عند القص.
- تأكد من أن الواقية المتحركة والمفاتيح تعمل بشكل حر وجيد.
- عدم فك الإسفين الفاصل E.
- عدم استخدام أقراص أكبر من الإسفين الفاصل أو أقراص ثخانتها أقل من الإسفين.
- تقريب الآلة من القطعة المراد قصها فقط في حالة العمل.
- عدم محاولة كبح حركة القرص بعد إيقاف الآلة بالضغط الجانبي.
- عدم قص قطع صغيرة جداً.
- عدم استخدام أقراص معطوبة أو معوجة. يجب استخدام فقط أقراص حذرها رفيف وحالتها جيدة. في حالة عطب القرص يجب تغييره مباشرة.
- عدم استخدام أقراص حديدية سريعة القص من نوع (HSS).
- فقط يجب استخدام الأقراص التي تتوافق مواصفاتها مع هذا الدليل.
- تأكد من أن القرص مركب بشكل صحيح ويدور في الاتجاه الصحيح.
- يجب فصل المأخذ الكهربائي قبل القيام بتغيير القرص أو قبل القيام بأي عمل صيانة.
- التأكد من أن مواصفات الأقراص التي يُسَلِّها المنتج مناسبة مثل: القطر، والسماكة، والتناسب مع سرعة المحور.

يجب التقيد حرفياً بالتعليمات الواردة في هذا الدليل، والمحافظة عليه بإيقانه في متناول اليد من أجل تطبيق تعليماته بين الحين والآخر.

إن استعمال هذه الماكينة بغبائية، وإجراء الصيانة الدورية لها، يطيل من زمن استعمالها.

إن استعمالات هذه الماكينة المشتركة من قبلكم هي فقط الاستعمالات المذكورة في هذا الدليل. ويحذر بشكل قطعي من الاستعمالات الأخرى لهذه الآلة.

رسوم إيضاحية

الوصف (انظر الأشكال المشار إليها)

- A مفتاح التشغيل والإيقاف (شكل 2)
- B واقية متحركة (شكل 1)
- C قرص تثبيت قرص المنشار (شكل 1)
- D برغي لتثبيت القرص (شكل 1)
- E إسفين فاصل (شكل 1)
- F صامولة لتحديد العمق (شكل 2)
- G صامولة لتحديد الحد الجانبي الأقصى (شكل 3)
- H الحد الجانبي الأقصى (شكل 1)
- I مفتاح الأمان (شكل 2)
- J صامولة لتحديد درجة قص الزوايا (شكل 3)
- K مؤشر دليل القص (شكل 3)
- L قرص منشار D.M. (شكل 1)
- M برغي لتثبيت الإسفين الفاصل (شكل 1)
- N مخرج للغفايات (شكل 1)
- O واقية ثابتة فوقية للقرص (شكل 3)

الملحقات المرفقة مع الآلة

- 1 جانب الحد الأقصى
- 1 مفتاح مسدس
- 1 قرص منشار D.M.
- دليل تعليمات الاستعمال
- تعليمات السلامة
- مستند الضمان

تعليمات السلامة

- انظر الدليل المرفق "تعليمات السلامة" المتوفر مع هذا دليل تعليمات الاستعمال.

- التأكد من أن المسافة بين الإسفين الفاصل والجانب المسنن لا تتجاوز 5مم.
- يجب استخدام الإسفين الفاصل إلا عند دخول القرص إلى عمق القطعة التي يُراد قصها.

توضيح موجز

تم تصميم هذه الآلة للقص والنشر بشكل مستقيم في الخشب المضغوط والمسطح بكل مشتقاته.

قبل استعمال الجهاز

قبل استعمال هذا الجهاز التأكد من التيار الكهربائي المناسب: يجب أن تتوافق شدة التيار مع شدة التيار المذكورة في لوحة المواصفات الفنية. قبل توصيل الجهاز بالتيار يجب دوماً التأكد من صلاحية مفتاح الإيقاف والتشغيل **A** وتأكد من عودته لوضعية OFF عند تحريره.

تشغيل الآلة

ملاحظة! توصيل الماكينة بالشبكة الكهربائية فقط عندما يكون مفتاح التشغيل في حالة السكون.

اضغط على مفتاح الأمان **!**، ثم اضغط على مفتاح الإيقاف والتشغيل **A** وحرره فتوقف الآلة عن العمل.

تركيب القرص

تحذير! يجب فصل الآلة عن المآخذ الكهربائي قبل إجراء أي عمل فيها. **تنبيه!** عدم استخدام أقراص معطوبة أو معوجة، أو أقراص حديدية سريعة القصر. عدم استخدام أقراص لا تتناسب مع مواصفات هذه الآلة.

1. حرك الواقية المنحركة **B** إلى الخلف وثبتها.
2. لحدل أو شد البرغي **D** بالمفتاح المرافق للآلة ثبت القرص بالشكل التالي: حرك الواقية باتجاه الجانب ثم حرك القرص حتى يتفق الثقب تحت القاعدة ثم أدخل فيه مفك لتثبيتته (أو ضع القرص فوق قطعة خشبية).
3. حل البرغي **D** وانزع القاعدة **C**.
4. ضع القرص وثبته بالقاعدة **C** وبالبرغي **D**.
5. قبل تركيب القرص يجب التأكد من عدم وجود أسواخ بين القرص والقاعدة ومن خروج أسنان القرص عن حدود الإسفين الفاصل **E** (إن السهم الموجود فوق الواقية يدل على اتجاه حركة أسنان القرص).

تعديلات

1. تعديل عمق القص

للحصول على قص أو نشر نظيف يجب تحديد عمق القص بحيث يصل القرص إلى الطرف الآخر من قطعة الخشب المراد قصها ويتجاوزها بقدر سن واحد.

لتحديد العمق يجب حل صامولة تحديد العمق **F** وتحريك الآلة باتجاه الأعلى أو الأسفل. وعمق القص المناسب موجود على مؤشر القياسات.

2. تعديل زاوية القص

يمكن القص بشكل عمودي ومائل حتى 45 درجة. ويتم ذلك بحل صامولة تحديد درجة قص الزوايا **J** حسب المؤشر الموجود على القاعدة.

3. تعديل الإسفين الفاصل

تحذير! إن هذا الإسفين **E** يمنع نشوز القرص عن طريق القص ويجب استخدامه للأمان أيضاً.

هذا الإسفين يكون مركباً على الآلة عند شرائها. يجب إعادة تعديله عند تركيب قرص جديد وذلك كما يلي:

1. فك الواقية **B** وحل البرغي **D**.
2. حرك الإسفين عبر الدليل حتى مسافة وعمق بين 2-3 مم (حد أقصى 5مم).
3. شد البرغي **D** قبل البدء بالعمل.

4. تعديل الحد الجانبي الأقصى

يستخدم الحد الجانبي **H** للقص المتوازي.

ويتم تحديده بواسطة المؤشر أو بالخط فوق القطعة.

اضغط جيداً على صامولة **G** عند العمل بالحد الجانبي الأقصى.

5- دليل القص

إن دليل القص **K** يستخدم في حالة القص العمودي. على كل حال يُنصح بالقيام بتجربة قبل القص.

شفط الغبار

تحذير! تأكد دائماً من أن الآلة مفصولة عن التيار قبل القيام بفك أو تركيب أي جهاز لشفط الغبار.

إن شفط الغبار يقلل من الأوساخ في مكان العمل، كما يتجنب كمية عظيمة من الغبار في الهواء للاستنشاق ويسهل إلغاء النفايات.

إن هذه الآلةجهزة بثقب لطرذ النشارة **N** حيث يمكن أقمته موصل (وهو مرافق للآلة كقطعة اختيارية).

ويمكن أقملة على هذا الموصل أي شفاط بقياسات عالمية أو أي جهاز آخر لشفط الغبار.

تنبيه! استخدم دائماً مستخرج الشفاط مصمم بناء على الإرشادات التقنية المطابقة والمتعلقة بالغبار الناتج عن قص الخشب. إن الأنابيب للشفط المرنة والموجودة في الشفاطات العادية تتألف بشكل مباشر على مخرج الغبار.

الإكسسوارات (قطع التبديل)

إن الإكسسوارات وأرقامها من أجل إجراء الطلب عليها، كلها مذكورة في كاتالوجات منتجنا.

الصيانة والمحافظة

ملاحظة! يجب فصل الآلة عن المآخذ الكهربائي قبل إجراء أي عمل فيها.

- **فحص القرص:** بسبب وجود الزايتنج والأصاق على القرص قصاً معيباً. لا بد من تنظيف القرص فوراً بعد استعماله.

- **فص براغي تركيب الجهاز:** بشكل دوري تفحص كافة براغي تركيب الجهاز وتأكد من ثباتها بشكل جيد. ثبت فوراً البراغي المحلولة بشكل جيد. إن ما قُمت بذلك، ستعرض لخطر جدي.

- **صيانة المحرك:** يجب إيلاء العناية القصوى بالمحرك والتأكد من عدم الإضرار بملفاته أو تعريضها للبلل أو الزيوت.

- المحافظة على فتحات التهوية سالكة ونظيفة.

- تنظيف الماكينة بشكل متقن بعد استعمالها. تنظيف المحرك بواسطة ضغط الهواء بشكل دوري.

- التأكد من أن كبل مأخذ الكهرباء بحالة جيدة وإلا توجه إلى مركز الصيانة المعتمد لتبديله.

- **تبديل الفرأشي:** يجب تبديل الفرأشي عندما يصل طول الشعيرات إلى أقل من 8 ملليمتر. من أجل ذلك، يمكنكم طلبها من أقرب مركز صيانة فني معتمد لتبديلها. ننصح عند كل تغييرين للفرأشي بأخذ الماكينة إلى أحد مركزنا للصيانة لإجراء الكشف والتنظيف والتشحيم العام.

- يمكنكم فقط استعمال إكسسوارات وقطع التبديل من **Felisatti**. إن قطع التبديل التي ليست مذكورة في دليل الاستعمال يجب تبديلها في مراكز الصيانة الفنية **Felisatti**.

لا تتخلص من الأنوات الكهربائية في أماكن التخلص من النفايات المنزلية!



بموجب التوجيه الأوروبي EC/96/2002 الصادر عن المجموعة الأوروبية الذي يتعلق بالمعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة وتحويله إلى

قانون قومي، وينص على أنه يجب أن تجمع الأدوات الكهربائية المستعملة بشكل منفصل ويعاد تدويرها على نحو مقبول بيئياً.

الكفالة أو الضمان

انظر إلى الشروط العامة للحصول على الكفالة أو الضمان في النشرة المرفقة لهذه التعليمات.

الضجيج والارتجاج

إن هذا الجهاز مصمم ومجهز من أجل الحد الأدنى من الضجيج، وعلى الرغم من ذلك فإن الشروط الخاصة للمستوى الأعلى للضجيج يمكن أن يتجاوز حد 85 dBA. في هذه الحالة العامل يجب أن يحمي نفسه من الضجيج العالي باستعمال حاميات السمع.

إن مستويات الضجيج والارتجاج للماكينة مقاسين بحسب النظام EN60745-1 ويصلان عادة إلى:

الضغط الصوتي = 96 dB(A)

القوة الصوتية = 109 dB(A)

من الأفضل استعمال حاميات للسمع!

تسارع الارتجاج = 2,9 m/s²

المجموعة الأوروبية وإعلان التوافق



نعلن وعلى مسؤوليتنا الشخصية بأن المنتجات من ماركة

FELISATTI والمذكورة في هذا الدليل SCF184/1400

هي متوافقة مع النظم والوثائق الناطمة التالية:

EN60745-1:2008, EN55014-1:2006+A1,

EN55014-2:1997+A1+A2,

EN61000-3-2:2006+A1+A2

2006/42/EC و موافقة للنظم: EN61000-3-3:2008

.2002/95/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC



Santiago López

مدير التسويق

Jordi Carbonell

مدير مصنع



Interskol Power Tools S.L.

Ctra. de Sant Joan de les Abadesses s/n
17500 RIPOLL (Girona)

www.felisatti.es